



# TREBATICKÉ ZRKADLO

V tomto čísle:

- Z rokovani zastupitel'stva 4
- Kriz sa odel do noveho šatu 6
- S pyrotechnikou rozumne 7
- Spoločné dielo naplnia radosťou 9
- OFK Trebatice – jesenná časť 9
- CFM Jozefa Adama 16
- Vianoce v minulosti 19

Ročník XV.

Číslo 4

December 2017

## PRÍHOVOR STAROSTU

### Precíťme spolu sviatočné dni



Milí spoluobčania, čitatelia Trebatického zrkadla! Počas všedných dní kalendárneho roka čas veľmi rýchlo letí. Sústavne sa naháňame za dosahovaním výsledkov, podávaním potrebných a požadovaných

výkonov. U mnohých je bežný rok prevažne o práci či podnikaní, materiálnom zabezpečení rodiny, o strese a zhone. Našťastie sú však dni i sviatočné. Pre niektorých je takým dňom nedeľa, kedy sa viac venujeme rodine, oddychu či sami sebe, ale hlavne obdobie kresťanských sviatkov – Veľká noc a Vianoce. O pár dní oslávim pre mnohých najkrajšie sviatky roka – Vianoce.

Načas sa spomalí chod našich myšlienok, prestaneme sa naháňať za dosiahnutím našich cieľov. Príde čas duševného či fyzického oddychu, pokoja, ticha a pokory. V mnohých rodinách sa znovu po roku stretnú všetci pri štedrovečernom stole. Vianoce prinášajú so sebou mnohé pozitívne ľudské hodnoty. Viacerí z nás sa tešia z toho, že môžu niekoho obdarovať, potešiť a vidieť najmä u našich najmenších ratolesť úsmev či rozžiarené očka. Viacerí z nás sú radšej darujúcimi ako obdarovanými. Dar je svedectvom času, večnou spomienkou na darujúcich.

Z času na čas sa nám v obci stane, že príde rodák, občan či s obcou spriaznený človek s úmyslom pomôcť, finančne podporiť niečo, čo patrí nám všetkým. Vytvorí nám či sebe svojím darom Vianoce i počas bežného roka. Staré kamenné božie muky, nachádzajúce sa prevažne pri cestách a v minulosti postavené obyvateľmi obce či rôznymi spolkami, sú najčastejším svedectvom takýchto skutkov. Obec ich nevlastní, napriek tomu, že ich postavili prevažne jej obyvatelia, a tak nemôže na ich obnovu použiť vlastné finančné zdroje či dotácie. O to viac ma teší, že sú medzi nami stále takí, ktorí nechcú zabudnúť na svojich predkov, rodisko, obec. Záleží im na mieste, v ktorom žijú či majú k nemu z určitých dôvodov pozitívny vzťah. To bola pravdepodobne i motivácia členov rodiny Jozefa Šebestu,

## Iba krôčik k Vianociam



● Tradične organizujú vianočné trhy najmä rodičia škôlkarov. S pomocou mnohých a podporou obce sa im aj tento rok podarilo vykúzliť doslova čarovné chvíle. Viac na 2. strane.

*Vianoce s pokojom v duši, šťastie, čo nič nenaruší,  
v ďalšom roku dobrú vôľu –  
v zdraví, láske žite spolu!*



*Pohodu do sviatočných i všedných dní všetkým Trebatičanom  
želajú starosta, poslanci OZ, pracovníci OcÚ a redakcia*

ktorí finančne zabezpečili obnovu centrálného kríža na cintoríne. Úplne spontánne. Bez nejakých požiadaviek či vedľajších úmyslov. Patrí im moje úprimné poďakovanie zosobňujúce najmä poďakovanie našich predkov, ktorí sa v minulosti pričínili o výstavbu božích múk či iných spoločných stavieb. Hodnoty nimi vytvorené vďaka ľuďom, akými je rodina Jozefa Šebestu, stále žijú a sú pevnou súčasťou našej obce.

Milí spoluobčania, rodáci, čitatelia Trebatického zrkadla, na Vianociach je úžasné, že

sa na ne tešia malí i veľkí bez ohľadu na vek. Možno z rôznych dôvodov, ale vždy s veľkou radosťou očakávame príchod Vianoc. Rovnako je to každý rok i u mňa a som rád, že tento pocit ma vekom neopúšťa. Z úprimného srdca Vám prajem, aby sa Vám počas najbližších sviatočných dní podarilo precítiť hodnoty Vianoc. Do nového roku Vám želim veľa zdravia, rodinnej pohody, osobných i pracovných úspechov a veľa pozitívnej energie.

**Mgr. JURAJ VALO**  
starosta obce

## ADVENT OTVORILI VIANOČNÉ TRHY

Že Vianoce sú opäť iba krôčik pred nami, sme si naplno uvedomili v nedeľu 3. decembra 2017. Občianske združenie Trebatické deti už po šiestykrát pripravilo pre všetkých, ktorí majú radi ich vôňu a čaro, v sále kultúrneho domu vianočné trhy.

Pretože členmi združenia sú rodičia malých detí, celým podujatím sa niesla atmosféra detskej hravosti, rozžiarených očiek, veselých vianočných piesní i tradičných kolied. Deti boli hlavnými postavami kultúrneho programu, deti rozveselili na prasknutie naplnenú sálu, báli sa i tešili z Mikuláša, čertice i sladkých darčiek. Po prvýkrát na trhoch vystúpili aj školáci zo základnej školy, za čo im a ich pani učiteľkám úprimne ďakujeme. O priblíženie starodávnych Vianoc sa postarali deti z Folklórneho súboru Kapustárík, tak isto im, aj ich vedeniu patrí naša veľká vďaka. Bez Mikuláša a čertice si trhy nevieme ani predstaviť, Martinka a Jarko, ďakujeme Vám. No a hlavné poďakovanie letí ku všetkým, ktorí opäť venovali kus svojho času a energie príprave všetkého, čo k vianočným trhom patrí – vianočných dekorácií, pečiva, zákuskov. Všetkým, ktorí strávili celé hodiny pri vyzdobovaní sály, obsluhovaní počas podujatia. To, že nemávali rukou, ale prejavili svoj úprimný záujem a snahu, si vážime nadovšetko, pretože takých ľudí je čoraz menej. Poďakovanie patrí aj starostovi obce Mgr. Jurajovi Valovi za poskytnutie priestorov a zabezpečenie kvalitného ozvučenia.

Každý rok si pred trhom vopred plánujeme, ako chceme použiť finančný zisk z tohto podujatia. Tentokrát sú naším cieľom germicídne žiariče a čističky vzduchu do tried našej škôlky, aby sme v maximálne možnej miere ozdravili ovzdušie v nej a znížili chorobnosť detí. *Toto záverečné poďakovanie patrí Vám všetkým, ktorí ste naše trhy navštívili a pomohli nám náš cieľ dosiahnuť. Ďakujeme Vám!*

Jana Palkechová  
Foto: archív obce

● FS Kapustárík nám priblížil starodávne Vianoce

# Iba krôčik k Vianociam



● Koledníci zo základnej školy



● Čertica mala veru veľa práce

## Vitaj, vitaj, Mikuláš, čo v batochu pre nás máš?

Takýmito rýmami, básničkami a pesničkami sa naši žiaci prezentovali v nedeľu poobede na vianočných trhoch. Najskôr vystupovali pre rodičov po jednotlivých ročníkoch, potom detský folklórny súbor Kapustárík pod vedením Ing. Tonkoviča, p. Gasiorika a p. učiteľky Megovej predniesol vianočné vinšy a zaspieval krásne vianočné koledy.

Po zotmení sme sa presunuli von, kde deti recitovali a spievali Mikulášovi. Tie, ktoré naozaj celý rok poslúchali, dostali od Mikuláša balíček. No a tie neposlušné deti si odniesol v reťaziach čert... Týmto ho zároveň prosíme, aby ich čo najskôr vrátil do školy! Ďakujeme!

- bz -



## Z OBECNEJ KRONIKY

# Rok 1983

V tomto roku sa v Trebaticiach narodilo 24 detí, 18 ľudí zomrelo a naša obec mala na jeho sklonku 1 199 obyvateľov. V novembri zomrel významný funkcionár obce Vít Cibík. Zastával mnohé dôležité funkcie, bol dlhoročným predsedom JRD, poslancom MNV, stálym členom výboru ZO KSS. MNV pokračoval v úpravách obce. Po minuloročnom otvorení domu smútku bolo okolo cintorína vystavané oplotenie, budovala sa motokárová dráha, vyasfaltované boli chodníky.

Napriek nepriaznivým klimatickým podmienkam, keď nedostatok vlhky ubral z úrod, naše zlúčené JRD dosiahlo dobré výsledky. Plánovaná produkcia úrod bola splnená na 95 % a naše JRD sa v rámci Slovenskej socialistickej republiky umiestnilo v prvej desiatke. Na úseku živočíšnej výroby boli dosiahnuté dobré výsledky. Priemerná dojivosť na jednu dojnicu bola 3 877 litrov.

ZDŠ bola aj v tomto roku trojtriedna s počtom žiakov 68. V obsadení učiteľských miest nastali zmeny, do školskej družiny nastúpila Mária Gonová. V materskej škole nenastali zmeny v počte tried ani v obsadení učiteľských miest.

Najvýznamnejšími podujatiami v tomto roku boli výročné schôdze organizácií, oslavy Víťazného februára, v apríli našu obec navštívil sovietsky minister so svojim sprievodom, konali sa výstavy drobného zvieratstva, uskutočnilo sa sedem tanečných zábav, pioniersky slub, zájazd do Prahy...

### Športové aktivity

V dňoch 23. a 24.7.1983 sa v našej obci konal II. Celoslovenský zraz bežcov za zdravím a v rámci neho aj III. ročník bežeckých pretekov Trebatická desiatka. Za nebyvalého nadšenia bežcov a aj našich občanov, 216 pretekárov z ČSSR, ZSSR, Maďarska a NDR prebehlo desaťkilometrovú trať ulicami našej obce. Najrýchlejší bol maďarský bežec Gyula



● Motokárová dráha bola v roku 1983 vo výstavbe

Borka s časom 30:26,8 minúty, najúspešnejšou ženou Karolína Szabová z Maďarska s časom 33:27 minúty. Trebatická desiatka sa páchila aj najstaršiemu pretekárovi, 78-ročnému Františkovi Hubánovi, ale aj známemu bratislavskému hercovi Vladovi Černému. Za príkladnú organizačnú prácu boli udelené odznaky Československého zväzu telesnej výchovy zakladateľom Trebaticej desiatky Petrovi Minárechovi a Jozefovi Kvítekovi.

Futbalové A-mužstvo po reorganizácii krajských súťaží hralo v súťaži majstrovstvá kraja – skupina severozápad. Ako nováčik skončilo na peknom 7. mieste. Káder mužstva tvorili: Radošínský, Dubovský, Herman, Vavrinec, Palkech, Tomčík, Huňavý, Štefánka, Gilán, Hornák, Vlkovič, Hesko, V. Nedorost, Bogora, Taraj, Gábriš, Vdovjak, K. Nedorost, Mucina. Trénerom mužstva bol Rudolf Galbička, asistentom trénera Tibor Taraj, vedúcim mužstva Emil Mikuš. Veľmi pekné výsledky dosiahli aj dorastenci, ktorí tiež postúpili do krajskej súťaže, skupina severozápad. Trénoval ich Ján Maco.

Šachisti pod vedením najlepšieho hráča Víta Trandžika vyhrali okresnú súťaž a postúpili do majstrovstva okresu. V ročníku 1983/84 skončili na 4. mieste. Za naše družstvo hrali Trandžík, Gogof, M. Moravčík, Moravčík, Bábik, Moravanský a iní. Šachisti už tradične usporiadali vianočný a novoročný turnaj.

Rok 1983 bol mimoriadne suchý. Poklesla hladina spodných vôd a niektorým občanom vyschli studne. Zima bola mierna, často bolo sychravo a sucho. Jar, leto a jeseň boli suchšie a teplejšie, dôsledkom boli slabšie úrody hlavne kukurice a repy. Všade sa vo veľkom zavlažovalo. - jp -, foto: archív obce



● Nové oplotenie okolo cintorína

## Z OBECNEJ MATRIKY

ku dňu 30. november 2017

### Narodila sa

Tamara Maceková

### Prišľahovali sa

Zuzana Kolarovičová  
Michal Hlísta  
Juraj Pistorius

### Opustili nás

Mária Melicherová  
Antónia Palkechová  
Augustína Jankechová

### Odst'ahovali sa

Kien Nguyen Xuan  
Lucia Lukáčová  
Nam Nguyen Van  
Thi Thu Hueyn Pham  
Truon Nguyen Nam  
Cuong Nguyen Nam  
Radoslav Masár

## Z ROKOVANÍ OBEČNÉHO ZASTUPITEĽSTVA

# Rozpočet, investície, pyrotechnika

Obecné zastupiteľstvo v Trebatiaciach od vydania tretieho čísla XV. ročníka Trebatického zrkadla zasadalo trikrát.

## ■ Prvé riadne zasadnutie obecného zastupiteľstva sa konalo dňa 29. septembra 2017 a zaoberalo sa týmito bodmi programu:

1. Kontrola plnenia uznesení OZ a odpovede na interpelácie poslancov z predchádzajúceho zasadnutia.
2. Správa o výchovno-vzdelávacej činnosti, jej výsledkoch a podmienkach školy v školskom roku 2016/2017. Správu o výchovno – vzdelávacej činnosti v Materskej škole Trebatice v školskom roku 2016/2017 predložila a poslancov informovala riaditeľka MŠ Jana Palkechová. Správu o výchovno-vzdelávacej činnosti v Základnej škole Trebatice v školskom roku 2016/2017 vypracovala a predložila odchádzajúca riaditeľka školy Mgr. Mária Gonová. S jej obsahom OZ oboznámila nová riaditeľka školy Mgr. Sylvia Molnárová, ktorú starosta obce predstavil poslancov OZ a na zasadnutí ju privítal.
3. Kontrola plnenia rozpočtu za II. štvrťrok 2017 – poslancov informovala Monika Kollárová.
4. Zmena rozpočtu Obce Trebatice na rok 2017 – OZ berie na vedomie zmenu rozpočtu obce rozpočtovým opatrením č. 7/2017, ktorým sa rozpočet obce na rok 2017 zvyšuje o 10 106 €, schvaľuje rozpočtové opatrenie č. 8/2017, ktorým sa rozpočet obce na rok 2017 zvyšuje o 105 455 €. Po úprave bude rozpočet obce vyrovnaný v príjmovej a výdavkovej časti vo výške 841 988 €.
5. Vyhlásenie voľby hlavného kontrolóra obce. OZ berie na vedomie informáciu o ukončení funkčného obdobia hlavnej kontrolórky obce Bc. Simony Bičanovej ku dňu 30. septembra 2017. OZ určuje termín konania voľby hlavného kontrolóra Obce Trebatice – 10. novembra 2017 na mimoriadnom zasadnutí OZ. Schvaľuje vyhlásenie voľby hlavného kontrolóra, jej spôsobu, ako aj náležitosti prihlášky. Uchádzač o funkciu hlavného kontrolóra Obce Trebatice zašle poštou alebo doručí svoju písomnú prihlášku v zalepenej obálke označenej „Voľba hlavného kontrolóra – Neotvárajte“ na adresu: Obecný úrad Trebatice, Hlavná 247/107 do 27. októbra 2017.
6. Rekonštrukcia verejného osvetlenia – starosta obce Mgr. Juraj Valo informoval poslancov, že bol vypracovaný audit verejného osvetlenia nezávislou spoločnosťou CEVO, s. r. o., Bratislava. Cieľom auditu verejného osvetlenia bolo získať komplexný pohľad na osvetľovaciu sústavu verejného osvetlenia obce. Popisuje stav zariadení – svietidiel, výložníkov, stožiarov, výzbrojí, rozvádzačov a vedení, poukazuje na hlavné chyby a nedostatky existujúcej osvetľovacej sústavy. V súčasnosti prebieha proces verejného obstarávania na výber dodávateľa prenesenej správy v zmysle zmluvy o dielo, ktorej predmetom je modernizácia, správa a údržba verejného osvetlenia. Termín realizácie modernizácie: marec – máj 2018.

7. Návrh zámeru na zámenu pozemkov parcely KN-C č.1419/3, zastavené plochy o výmere 29 m<sup>2</sup> vo vlastníctve Rastislava Jankecha, bytom Trebatice, Cintorínska ulica za parcelu KN-C č.1420/4, zastavané plochy o výmere 12 m<sup>2</sup> vo vlastníctve Obce Trebatice. OZ berie na vedomie žiadosť Rastislava Jankecha, Cintorínska ulica Trebatice o povolenie prejazdu cez pozemok vo vlastníctve Obce Trebatice za účelom výstavby garáže na pozemku žiadateľa. OZ schvaľuje návrh na zámenu pozemkov vytvorených geometrickým plánom č. 184/2017, ktorý dňa 21. septembra 2017 vypracovala geodetická kancelária GeoHaj Piešťany. Rozdiel vo výmere bude uhradený započítaním výdavkov na vypracovanie geometrického plánu, zámennej zmluvy.
8. Odpadové hospodárstvo Obce Trebatice – správu vypracovala a poslancov informovala Monika Kollárová, samostatná referentka. V správe uviedla, že náklady na vývoz a uloženie komunálneho odpadu dosiahli v roku 2016 celkovú výšku 44 712,84 €, čo znamená v porovnaní s rokom 2016 zvýšenie o 1 430,06 €. Na zvýšenie nákladov malo vplyv zvýšenie počtu zberných nádob rozmiestnených v obci.

## ■ Druhé mimoriadne zasadnutie sa uskutočnilo dňa 10. novembra 2017 s jediným bodom programu, ktorým bola voľba hlavného kontrolóra obce.

Oznámenie o vyhlásení voľby hlavného kontrolóra obce bolo zverejnené na úradnej tabuli Obce Trebatice, ako aj na webovej stránke Obce Trebatice. Termín predloženia písomných prihlášok do výberového konania bol do 27. októbra 2017. Do uvedeného termínu predložila prihlášku Bc. Simona Bičanová. Nakoľko menovaná splnila všetky podmienky výberového konania, bol zhotovený hlasovací lístok pre voľbu hlavného kontrolóra obce. Volebná komisia v zložení: Mgr. Alena Jankechová, predsedníčka, Mgr. Antónia Babišová, Ing. Peter Kollár zabezpečila tajné hlasovanie poslancov. Tajným hlasovaním bola za hlavnú kontrolórku obce zvolená Bc. Simona Bičanová na obdobie od 15. novembra 2017 do 14. novembra 2023 (6 rokov v zmysle §18 a, odsek 5).

## ■ Tretie riadne zasadnutie obecného zastupiteľstva sa konalo dňa 23. novembra 2017. K hlavným bodom jeho rokovania patrili:

1. Kontrola plnenia uznesení OZ a odpovede na interpelácie poslancov z predchádzajúceho zasadnutia.
2. Zmluva o spolupráci a financovaní realizácie národného športového projektu výstavby, rekonštrukcie a dobudovania futbalovej infraštruktúry v obci Trebatice. Ing. Jozef Svetlík, prezident OFK Trebatice, informoval poslancov, že OFK Trebatice sa v roku 2016 zapojil do výzvy Slovenského futbalového zväzu o poskytnutie finančného príspevku na rok 2017 z projektu SFZ Podpora rekonštrukcie a výstavby futbalovej infraštruktúry. Slovenský futbalový zväz schválil finančný príspevok v sume 25 000 € na modernizáciu futbalového areálu OFK Stavoprac Trebatice.

Termín realizácie projektu je zmluvne stanovený do 31. decembra 2018. OZ schválilo návrh zmluvy, ktorá bude uzatvorená medzi SFZ, Obcou Trebatice ako partnerom projektu a Obecným futbalovým klubom Stavoprac Trebatice ako garantom realizácie projektu. Spoluúčasť projektu zmluvným partnerom SFZ je stanovená vo výške 25 %, t. j. pri dotácii 25 000 € spoluúčasť predstavuje 8 333,33 €.

3. Kontrola plnenia rozpočtu Obce Trebatice za III. štvrťrok 2017 – poslancov informovala Monika Kollárová.
4. Zmena rozpočtu Obce Trebatice na rok 2017 – poslanci vzali na vedomie Návrh na zmenu rozpočtu Obce Trebatice na rok 2017 rozpočtovým opatrením č. 9/2017 a č. 10/2017 a zároveň schválil rozpočtové opatrenie č. 11/2017, č. 12/2017 a č. 13/2017. Po týchto úpravách bude rozpočet obce vyrovnaný v príjmovej i výdavkovej časti vo výške 871 699 €.
5. Správa o stave plnenia nájmov podľa uzatvorených nájmovných zmlúv – správu predložila a poslancov informovala Monika Kollárová. Obec Trebatice, v zastúpení starostom obce, má uzatvorených 19 zmlúv o nájme majetku obce s právnickými osobami – podnikateľmi. Z uvedených prenájmov má obec predpis príjmov vo výške 31 359,57 €, z toho:
  - právnické osoby 25 117,46 €,
  - fyzické osoby – podnikatelia 6 241,11 €,
  - zmluvy o výpožičke 1 €.
 Celkové plnenie rozpočtu predstavuje k 21. novembru 2017 čiastku 13 833,83 €, čo je 44,11 %.
6. Správa o priebehu a realizácii investičných akcií plánovaných na rok 2017 – starosta obce Mgr. Juraj Valo informoval poslancov o realizácii investičných akcií záväzne stanovených a nezáväzne stanovených.

## Z investičných akcií záväzne stanovených boli realizované:

- Výkup pozemkov pod plánované mieste komunikácie – v roku 2017 sa podarilo zabezpečiť prevod pozemkov do vlastníctva obce pod plánované miestne komunikácie v lokalite Dolné záplotie od tridsiatich vlastníkov za cenu určenú znaleckým posudkom – 13,21 m<sup>2</sup>. Z rozpočtu obce bola vynaložená suma 9 783,13 €.
- Územné a stavebné povolenie na Záhumenskú ulicu, 2. etapa. Vynaložené náklady predstavujú čiastku 3 803,84 €.
- Tlakové prípojky Presskan, 3 žiadatelia. Náklady obce predstavovali 4 261,80 €.
- Rekonštrukcia domu služieb na polyfunkčný objekt – rekonštrukcia v tomto roku bola realizačne začatá výstavbou dažďovej kanalizácie. Obec získala na túto investíciu takmer 80 000 € z Environmentálneho fondu SR. Dažďové vody sú odvádzané do koryta bývalej Holešky. Preinvestovaná suma bola 96 090,23 €.
- Komunitné a športové centrum Obce Trebatice – zvýšenie energetickej účinnosti – vzhľadom k tomu, že obec nebola úspešná pri získaní grantu, realizácia sa v tomto roku nekonala.



- Oprava miestnej komunikácie – Hlavná ulica v centrálnej časti obce.

#### Z investičných akcií nezáväzne stanovených boli zrealizované:

- Rekonštrukcia vykurovacích telies v kultúrnom dome a na obecnom úrade – z dotácie ministerstva financií 10 000 € bola financovaná výmena vykurovacích telies v kultúrnom dome v sume 3 231 €.
  - Modernizácia interiérového a exteriérového vybavenia materskej školy – príspevok obce 2 700 €, terénne a sadové úpravy príspevok obce 797,72 €.
  - Rekonštrukcia verejného osvetlenia na LED systém – vypracovaný bol audit verejného osvetlenia nezávislou spoločnosťou CEVO, s. r. o., Bratislava. V súčasnosti prebieha proces verejného obstarávania na výber dodávateľa. V roku 2017 bola preinvestovaná čiastka 1 805,40 €.
7. Zberný dvor, stav životného prostredia – správu predložil a poslancov informoval starosta obce Mgr. Juraj Valo. V obci je zabezpečený zber komunálneho odpadu, papiera a PET fľaš, skla, kovov, kompozitných obalov – tetrapakov, opotrebovaného oleja, masti, tukov, šatstva, obuvi, textílií, zber biologicky rozložiteľného odpadu obmedzený len na zber dreveného odpadu. Obec tiež i v roku 2017 zabezpečila zber nebezpečného odpadu a elektroodpadu prostredníctvom firmy BOMAT, s. r. o. Je nevyhnutné zamerať sa v budúcom roku na vybudovanie zberného dvora na pozemkoch v priestoroch Agro družstva Trebatice.
8. Dopravná situácia v obci, stav miestnych komunikácií, chodníkov, dopravné značenie, statická doprava.

9. IBV Dolné záplotie – žiadosť o bezodplatný prevod vlastníctva pozemku vo verejnom záujme – parcela KN-C č. 1 510/6 zo štátu na obec.

10. Návrh Všeobecne záväzného nariadenia Obce Trebatice č. 3/2017 o používaní pyrotechnických výrobkov na území obce Trebatice – poslancov informoval starosta obce Mgr. Juraj Valo. Schválené VZN upravuje používanie pyrotechnických výrobkov uvedených kategórií na území Obce Trebatice – čl. 4.

1. Na území obce Trebatice je zakázané používať pyrotechnické výrobky kategórie F2, F3, P1 a T1 s výnimkou 31. decembra od 20.00 hod. do 1. januára do 2.00 hod.

#### Zákaz sa nevzťahuje:

- a) Na podujatia organizované a spoluoorganizované Obcou Trebatice, kde používanie pyrotechnických výrobkov je súčasťou podujatia.  
b) Na svadby a rodinné oslavy organizované na území obce Trebatice v deň ich konania v čase do 22.00 hod.

V prípade používania pyrotechnických výrobkov podľa bodu a) i b), ten, kto organizuje dané podujatia, je povinný pred uskutočnením podujatia podať žiadosť do podateľne Obecného úradu Trebatice najneskôr do 15 dní pred plánovaným podujatím, pričom táto musí obsahovať najmä:

- a) Označenie žiadateľa  
b) Dátum konania a čas trvania podujatia  
c) Účel podujatia  
d) Čas a druh použitia pyrotechnických výrobkov  
e) Opis miesta konania podujatia a jeho okolia

- f) Označenie osoby oprávnenej používať pyrotechnické výrobky

- g) Podpis žiadateľa

F2 – zábavná pyrotechnika, ktorá predstavuje nízke nebezpečenstvo a má nízku hladinu hluku a ktorú možno používať vonku v obmedzených priestoroch.

F3 – zábavná pyrotechnika, ktorá predstavuje stredne veľké nebezpečenstvo, je určená na používanie vonku na veľkých otvorených priestranstvách.

P1 – pyrotechnické výrobky iné ako zábavná pyrotechnika, predstavujú nízke nebezpečenstvo.

T1 – scénická pyrotechnika, je určená na používanie na javisku, predstavuje nízke nebezpečenstvo.

11. Návrh VZN Obce Trebatice č. 4/2017 o zavedení a poskytovaní elektronických služieb – Ing. Janka Belicová informovala poslancov, že účelom tohto VZN je umožniť právnickým osobám – podnikateľom uplatňovať výkon svojich práv plnenie svojich povinností vo vzťahu k obci Trebatice elektronicky ako aj vybrané náležitosti výkonu verejnej moci elektronicky a elektronickej komunikácie obce Trebatice voči právnickým a fyzickým osobám v rozsahu právomoci Obce Trebatice podľa osobitných predpisov.

Elektronické služby zabezpečuje Obec Trebatice prostredníctvom špecializovaného portálu na webovom sídle <https://www.dcom.sk>, ako aj ústredného portálu verejnej správy na webovom sídle <https://www.slovensko.sk>. OZ schválilo VZN pod č. 4/2017.

12. Obecné nájomné byty – pakované uzatvorenie nájomných zmlúv. OZ schválilo uzatvorenie zmluvy o nájme bytu týmito nájomníkmi: Zdenke Glossovej, Igorovi Kučavíkovi, Petrovi Kováčovi, Pavlovi Dadičovi, Rastislavovi Igazovi, Patricii Škamlovej, Monike Žákovéj, Zuzane Kunovej, Marte Strapatej, Ing. Ľubici Urbanovej, Eduardovi Jankechovi, Branislavovi Žákoví a Filipovi Miškolcimu. - ab -

## NEPREMEŠKAJTE

### Obrábate pôdu, ktorú nevlastníte?

Užívate pôdu, ktorej vlastníkom nie ste, ale ktorá vám bola pridelená v období od roku 1991 do roku 2008 pozemkovým odborom príslušného okresného úradu v zmysle § 15 zákona č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách a doteraz ste nepožiadali o vydanie nového rozhodnutia?

Je najvyšší čas, aby ste tak učinili, nakoľko 28. február 2018 je hraničným termínom na podanie žiadosti, aby vám bolo okresným úradom vydané nové rozhodnutie a vy ste mohli pokračovať v obrábaní pozemkov, ktoré vám boli pridelené ako tzv. náhradné užívanie poľnohospodárskych pozemkov. **Nepodaním žiadosti užívanie náhradného pozemku zaniká.**

Pokiaľ sa vás tieto riadky týkajú, je potrebné kontaktovať odborných referentov príslušného okresného úradu, pozemkového a lesného odboru, ktorý vám v danej veci podajú bližšie informácie. - OcÚ -



• Pri tanci a vtipoch Vavrincekej trojky čas ubiehal neuveriteľne rýchlo

## Veselo bolo až do noci

Október – Mesiac úcty k starším sa pomaly končil, keď sa v piatok 27.10.2017 stretli naši dôchodcovia na tradičnom posedení, na ktoré ich pozval starosta obce. V sále kultúrneho domu ich čakalo pripravené pohostenie, o ktoré sa postarali zamestnanci baru.

Prítomných prišla pozdraviť aj poslankyňa NR SR JUDr. Magdaléna Kuciaňová. Staros-

ta obce Mgr. Juraj Valo vo svojom príhovore vyzdvihol nedocenené zásluhy našich seniorov v obci, v rodine, v celej spoločnosti. Po skončení oficiálnej časti už nič nebránilo, aby sa mohli zabávať v spoločnosti svojich rovesníkov, pri tónoch a vtipoch Vavrincekej trojky. A zábava to bola dobrá, trvala do neskorej večerných hodín.

- aj -, foto: archív obce

## AJ MALÉ ČINY DOKÁŽU VYTVORIŤ VEĽKÉ VECI

# Kríž sa odel do nového šatu

„História je svedkom doby,  
dňom pravdy, životom pamiatky,  
majstrom života  
a hlásateľom uplynulých čias.“

(Marcus Tullius Cicero)

Pozornému oku návštevníka cintorína v Trebaticiach isto neuniklo, že centrálny kamenný kríž s ukrižovaným Ježišom Kristom sa odel do nového šatu. Rekonštrukcia kríža bola zrealizovaná vďaka štedrému finančnému daru rodiny Jozefa Šebestu z Trebatic. Vykonal ju odborník, Mgr. František Šmigrovský spolu so synom Martinom, na sklonku leta.

## POĎAKOVANIE

Touto cestou sa chceme poďakovať starostovi obce Mgr. Jurajovi Valovi za pomoc a ochotu pri zabezpečení reštaurátora, ako aj pri realizovaní prác, ktoré sa týkali úpravy okolia hlavného kríža na cintoríne v Trebaticiach. Ďakujeme.

Rodina Jozefa Šebestu

Podľa slov spomínaných reštaurátorov je pieskovcový kríž jedným z historických unikátov obce, ešte starší, ako sa pôvodne predpokladalo. Kríže obdobného charakteru sa umiestňovali pri založení nových alebo už existujúcich cintorínov ako tzv. centrálny kríž. Na základe dochovaných datovaní je možné vznik kríža zaradiť do obdobia okolo roku 1750. Použité sú slohové prvky ako volúty, vavrín či zobrazenie Ježiša Krista. Kamenárska dielňa pravdepodobne preferovala zažitý vzor a sekanie sochy Krista sa stalo rutinnou, remeselné výborne zvládnutou prácou.

Kríž je zostavený z viacerých častí spojených železnými tržmi. Základ tvoria tri stupne



● Pri odkrývaní dochovaných datovaní sa zistilo, že kríž vznikol pravdepodobne okolo roku 1750



● V budúcnosti by kríž spolu so 400-ročnou lipou mali byť dominantou v rámci revitalizácie cintorína

schodov, na ktorých je osadená päťka. Na päťke je driek kríža s nápisom: NA ČEST A CHVALU KRIST POSTAVENY ZA RICHTARA ISTWANA TONKOVICSA R 1843. Tento nápis je sekundárny, teda bol vyhotovený až vtedy, keď bola poškodená, prípadne nečitateľná pôvodná tabuľka osadená na mieste súčasného textu. Tabuľka bola vložená do vysekaného otvoru, kde bola upevnená pomocou dvoch kovových klínov, ktorých zvyšky sa zachovali vo vysekaných otvoroch. Pri čistení kríža bol objavený pod vrstvou omietky aj ďalší nápis na čelnej strane päťky. Tento nápis v latinčine sa nepodarilo prečítať, teda ani preložiť, pretože je veľmi poškodený. Čitateľnosť znemožňuje aj zapustenie do sekundárneho schodového stupňa. Kríž bol reštaurovaný tak, aby práce následne nadväzovali podľa technologickej postupnosti. Plocha celej pamiatky bola najprv očistená od mikroflóry a porastov. Následne boli domodelované a dotmelené chýbajúce časti ako ruka Krista, fragmenty rastlinno-ornamentálnej výzdoby a poškodené prvky nápisu. Celý kríž bol následne napustený spevňovacou hmotou na báze organokremičitanov. Pre výtvarné scelenie sa povrch farebne zjednotil tak, aby zodpovedal pôvodnému výrazu. Na záver bol kameň kríža napustený hydrofobizačným náterom. Obnova kríža, ktorého prístupovú cestu prozaicky lemujú mladé smrek, prispela k dôstojnému zachovaniu histórie na miestnom cintoríne. V budúcnosti by kríž spolu so 400-ročnou lipou mali byť dominantou v rámci revitalizácie cintorína.

Kamenné kríže, ľudovo nazývané aj Božie muky, sa v našej obci nachádzajú okrem cintorína na viacerých miestach. Sú dielom ľudovej architektúry a naši predkovia ich

stavali na pamiatku šťastných, či naopak tragických udalostí v živote spoločnosti či jednotlivcov. Najmä staršia generácia Trebatičanov sa stále snaží a udržuje tieto pamiatky, aby prinášali nielen duchovný ale aj oku lahodiaci pôžitok. Zub času a, bohužiaľ, často aj novodobý rozšírený vandalizmus, sa podpísal na vzhľade aj týchto obecných dominant. Ktosi múdry raz povedal, že história nie je pohľad, ale zodpovednosť. Potreba zodpovedne sa postaviť k odkazu, ktorý nám tu zachovali naši predkovia a udržať tento odkaz i pre našich potomkov. Nezveľaďovať len nové, ale zachovávať aj staré. Pretože kto nepozná minulosť, nepochopí budúcnosť.

Hoci spomínané kríže postavili miestni obyvatelia, nenachádzajú sa na liste vlastníctva obce, preto táto nemôže zabezpečiť finančné prostriedky na ich opravu. Jedinou možnosťou sú finančné zbierky či dobrovoľné dary od obyvateľov. Tak to bolo aj v prípade sponzorského daru rodiny Šebestovej na rekonštrukciu centrálného kríža na cintoríne, či dobrovoľnej zbierky na zreštaurovanie poškodeného kamenného kríža pri vstupe do dediny smerom od Piešťan. V rámci pokračovania obnovy centrálny zóny obce padol návrh na zreštaurovanie kríža na Hlavnej ulici, ktorý dali v roku 1946 postaviť manželka Kollárovci. Kríž v sebe ukrýva posolstvo pre budúcu generáciu a na nás leží ťarcha zodpovednosti zanechať a udržať ho pre budúce generácie. Podarí sa nám to? Všetci vieme, že aj malé činy dokážu vytvoriť veľké veci. Možno sa nájdou prostriedky, ktorými by sme zase o niečo viac zveľadili našu obec a vpísali svoje meno do jej histórie.

Mgr. JANA ŽÁKOVÁ

Foto: archív obce



# S pyrotechnikou rozumne

Nový rok a v poslednom období však už i Vianoce sú pre niektorých našich obyvateľov obdobím, v ktorom im z čara posledných dní v roku ukracuje obava z bolesti a utrpenia ich štvornohých miláčikov. Pokoj a ticho býva častokrát prerušované výbuchmi zábavnej pyrotechniky, ktorá často dokáže ublížiť nielen zvieratám, ale i nám ľuďom.

Vzhľadom na to, že v obci žijú ľudia rôzneho veku, záujmov, chovatelia zvierat a v nadväznosti na už uvedené neregulované používanie zábavnej pyrotechniky s možnými rôznymi následkami, sa Obecné zastupiteľstvo v Trebaticiach na svojom novembrovom zasadnutí uznieslo na prijatí Všeobecne záväzného nariadenia Obce Trebatice č. 3/2017 o používaní pyrotechnických výrobkov na území obce Trebatice (ďalej len aj ako „nariadenie“). Toto nariadenie upravuje používanie pyrotechnických výrobkov uvedených kategórií na území obce Trebatice. Účelom tohto VZN je stanoviť pravidlá a vymedziť časové obdobie pre používanie pyrotechnických výrobkov na území obce a zabezpečiť verejný poriadok a ochranu zdravých podmienok občanov pred ich možným narušením spôsobeným hlukom z používania zábavnej pyrotechniky kategórie – F2, F3, P1, T1.

Ako vyplýva z uvedeného nariadenia, je zakázané na území obce Trebatice používať pyrotechnické výrobky kategórie F2, F3, P1 a T1 s výnimkou 31. decembra od 20.00 hod. do 1. januára do 2.00 hod. Tento zákaz sa nevzťahuje:

- na podujatia organizované a spoluorganizované Obcou Trebatice, kde je používanie pyrotechnických výrobkov súčasťou podujatia,
- na svadby a rodinné oslavy organizované na území obce Trebatice v deň ich konania, v čase do 22.00 hod.

V prípade používania pyrotechnických výrobkov podľa bodu a) i b), ten, kto organizuje dané podujatie, je povinný pred uskutočnením podujatia podať žiadosť do podateľne Obecného úradu Trebatice najneskôr 15 dní pred plánovaným podujatím, pričom táto musí obsahovať najmä:

- označenie žiadateľa,
- dátum konania a čas trvania podujatia,
- účel podujatia,
- čas a druh použitia pyrotechnických výrobkov,
- opis miesta konania podujatia a jeho okolia,
- označenie osoby oprávnenej používať pyrotechnické výrobky,
- podpis žiadateľa.

Použitie pyrotechnických výrobkov podľa bodu a) i b) sa môže uskutočniť na základe písomného súhlasu starostu obce, pričom nesmie byť v rozpore s inými všeobecne záväznými právnymi predpismi. Predmetný súhlas vydá starosta obce v lehote najneskôr 7 dní pred dňom konania podujatia.

Dodržiavanie tohto nariadenia budú kontrolovať orgány obce a previnenie sa voči tomu nariadeniu bude sankcionované v zmysle zákona o priestupkoch. Vzhľadom na to, že obec nemá obecnú políciu, odhalenie a dokázanie priestupku nebude vždy jednoduché, hlavne vzhľadom na operatívnosť šetrenia. Napriek tomu orgány obce vyzývajú všetkých obyvateľov obce, aby narábali so zábavnou pyrotechnikou citlivo a solidárne i k ostatným živým tvorom na území obce Trebatice a v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Obce Trebatice č. 3/2017 o používaní pyrotechnických výrobkov na území obce Trebatice, ktorého plné znenie nájdete na [www.trebatice.sk](http://www.trebatice.sk) v sekcii Úradná tabuľa. - OcÚ -

## FAMILY CUP 2017

# Pošlite prihlášky

Rodinný bedmintonový turnaj v štvorhre O pohár starostu obce Trebatice, 3. ročník

Po celkom úspešnom druhom ročníku bedmintonového turnaja pozýva Komisia školstva, športu a mládeže pri Obecnom zastupiteľstve v Trebaticiach na 3. ročník súťaže FAMILY CUP. Uskutoční sa 29.12.2017 (piatok) o 13.00 hod. v športovom centre Matchpoint.

Ako vyplýva z názvu turnaja, súťažiť sa bude v bedmintone v zmiešaných štvorhrách. Zapojiť sa budú môcť zmiešané páry (muž – žena, chlapec – dievča), pričom v porovnaní s predchádzajúcimi ročníkmi, organizátor zmierňuje podmienky účasti, ktorá bude obmedzená len na povinnosť, aby jeden z páru mal trvalý pobyt v Trebaticiach. Čiže vítaní sú všetci Trebatičania a družstvo môžu vytvoriť otec s dcérou, matka so synom, manželia, resp. súrodenci (chlapec – dievča), ale i partneri či kamaráti. Štartovné sa vyberať nebude, zapojenie sa do turnaja bude zdarma. Rakety budú bezplatne zapožičané, resp. súťažiaci si môžu priniesť svoje vlastné. Jedinou podmienkou je športová obuv a oblečenie.

Svoje prihlášky kvôli organizácii turnaja v jednoduchej forme posielajte na mailovú adresu: [starosta@trebatice.sk](mailto:starosta@trebatice.sk). Do prihlášky stačí napísať mená hráčov a potvrdiť účasť do termínu 23.12.2017. S pravidlami turnaja, ktoré sú veľmi jednoduché, budú súťažiaci oboznámení pred začiatkom turnaja, resp. nájdete ich na [www.trebatice.sk](http://www.trebatice.sk).

Podujatie sa uskutoční len v prípade dostatočného počtu prihlásených záujemcov. Každý prihlásený bude spätne mailom informovaný o skutočnosti, či sa turnaj pre počet prihlásených koná.

Vážení spoluobčania, Vianoce sú sviatkami rodiny, ale i oddychu a relaxu. Využite teda možnosť, ktorú pre vás pripravila Komisia školstva, športu a mládeže pri Obecnom zastupiteľstve v Trebaticiach a pridte sa zabaviť, zasporthovať a oddýchnuť si v príjemnom prostredí športového komplexu Matchpoint Trebatice!

Mgr. ALENA JANKECHOVÁ  
predsedníčka Komisie školstva, športu  
a mládeže pri OZ v Trebaticiach

## Kalendár

vývozu separovaného odpadu  
1. polrok 2018

### Papier

MESIAC	TERMÍN
január	–
február	9. (piatok)
marec	23. (piatok)
apríl	–
máj	4. (piatok)
jún	15. (piatok)
júl	27. (piatok)

Plastová nádoba 240-litrová slúži len NA ZBER PAPIERA.

Zberá sa: noviny, časopisy, brožúry, katalógy, cenníky, knihy, adresáre, telefónne zoznamy, lepenky, vlnité lepenky.

Nezberá sa: pergamenový, asfaltový, dechtový papier a lepenka, brúsny, mastný, lakovaný a napustený papier a lepenka, hygienicky závadný papier, obuvnícka lepenka, papierový prach a výseky dierkovačiek, papier a plasty znečistené potravinami.

Nádoba nesmie obsahovať nečistoty (piesok, uhlie, kov, sklo, cement, drevo, kožu, gumu a iné).

### PET fľaše a ostatné plasty

MESIAC	TERMÍN
január	–
február	9. (piatok)
marec	23. (piatok)
apríl	–
máj	4. (piatok)
jún	15. (piatok)
júl	27. (piatok)

Vrecia slúžia na zber PET fliaš a ostatných plastov.

Zberá sa: PET fľaše z nealkoholických nápojov v stlačenej forme, vrecká, fólie, igelity, plastové nádoby z kozmetiky, potravín (tégliky).

Vreca nesmie obsahovať nečistoty (piesok, uhlie, kov, sklo, cement, drevo, kožu, gumu a iné).

### Biologicky rozložiteľný odpad

MESIAC	TERMÍN
marec	16. – 17. (piatok – sobota)
apríl	27. – 28. (piatok – sobota)
máj	–
jún	–

Zberné miesta: Staničná ulica, priestranstvo za RD č. 72

Zberá sa: konáre, odrezky zo stromov  
Odvoz odpadu: individuálne.

Prosíme o dôkladné triedenie odpadov, prispievate tým k ochrane životného prostredia a úspore dôležitých druhotných surovín ako i zníženiu nákladov na zneškodnenie odpadu. Za spoluprácu a účasť pri triedení ďakujeme. - OcÚ -

## V JEŽIŠOVI ZAKÚSME PRAVÉHO DUCHA VIANOC

# Nechajme sa dotknúť nežnosťou

V malej rakúskej dedinke Obendorf žil kňaz, otec Moor. Krátko pred Vianocami dával posledné pokyny deťom z farského zboru, ako majú spievať na Štedrý deň. Ale keď otec Moor stlačil klávesy, z útrobu organu vyšli čudné zvuky. „To je divné,“ krútil hlavou mladý kňaz. Otvoril dverka a z organu vybehlo desať alebo dvadsať myší a za nimi mačka. Chudák otec Moor. Čo teraz?

Organový mech bol celý dohryzený na niekoľkých miestach. „Nuž čo, musíme sa zaobísť bez organu,“ pomyslel si. Otec Moor bol smutný a bezradný. Keď takto kľučal pred oltárom, spomenul si na svojho dobrého priateľa Franza Grubera, učiteľa v miestnej škole. Nielenže to bol dobrý organista, ale vedel aj dobre hrať na gitaru. Otec Moor, keď k nemu prišiel, hovorí: „Musíme vymyslieť niečo nové na polnočnú sv. omšu. Jednoduchú pieseň, pri ktorej by si ma sprevádzal na gitare. Už som dal dohromady aj text. Potreboval by som, aby si k nemu zložil hudbu. Ale rýchlo, prosím ťa, nemáme veľa času.“ Len čo sa za otcom Moorom zatvorili dvere, vzal Gruber do rúk gitaru, prečítal si text a začal hľadať vhodnú melódiu. Bola tichá noc a v jeho oknách stáby sa zastavili snehové vločky, aby si vypočuli pieseň.

Presne o polnoci 24. decembra 1818 bol farský kostol plný veriacych. Hlavný oltár žiaril do tmy svetlom sviečok. Otec Moor slúžil sv. omšu. Keď slovami Lukášovho evanjelia oznámil narodenie Spasiteľa, zamieril s majstrom Gruberom k jaslíčkam a rozochveným hlasom zanôtil: „Stille Nacht, heilige Nacht“ (Tichá noc, svätá noc). Pieseň doznela a v kostole zavládlo ticho. Vzápätí s nimi pieseň Ježiškovi spievala celá dedina ako zástup anjelov, o ktorom sa píše v evanjeliu sv. Lukáša. Od tých čias sa táto pieseň spieva nielen



● Postojme a prizrieme sa jaslíčkam, predstavme si v duchu Ježišovo narodenie

v Obendorfe, ale na celom svete. Stala sa jednou z najobľúbenejších vianočných piesní.

Milí priatelia, iste aj tí z vás, ktorí nepracujete vieru, si zaspievate alebo aspoň vypočujete túto pieseň, ktorá sa, žiaľ, ozýva už počas adventu, a tým sa stáva pre mnohých na Vianoce už obohranou. Avšak ona, podobne ako mnohé ďalšie vianočné piesne a koledy, v našich srdciach má vzbudiť

vianočného ducha – ducha lásky a pokoja, odpustenia, solidarity, zblíženia sa. Vianočné piesne podobne ako liturgia nám hovoria o tom, že v Dieťati Ježišovi, ktoré nám je darované, sa stáva konkrétnou Božia láska k nám. Boh je s nami: nie je ďaleko, nemusíme ho hľadať v nebeských sférach alebo v nejakej mystickej myšlienke; je blízko, stal sa človekom. Ak chceme oslavovať skutočné Vianoce, rozjímajme o tomto znamení: krehká jednoduchosť malého novorodiatka, tíško odpočívajúceho, citiaceho jemný dotyk plienok, do ktorých je zavinuté. Tam prebýva Boh.

Narodené Dieťa je nám výzvou: volá nás zanechať chvíľkové ilúzie, aby sme kráčali k tomu, čo je podstatné, volá nás zanechať naše nenásytné nároky, zanechať neprestajnú nespokojnosť a smútenie pre nejakú vec, čo nám bude vždy chýbať. Urobí nám to dobre, ak zanecháme tieto veci, aby sme opäť našli v jednoduchosťi Boha – Dieťaťa pokoj, radosť, žiarivý zmysel života. Nechajme sa dotknúť nežnosťou, ktorá zachraňuje. Priblížme sa k Bohu, ktorý sa stáva blízkym, postojme a prizrieme sa jaslíčkam, predstavme si v duchu Ježišovo narodenie: svetlo, pokoj, najväčšia chudoba a odmietnutie. Vstúpme do pravých Vianoc s pastiermi, prinesme Ježišovi to, čím sme, naše vylúčenia, naše neuzdravené rany, naše hriechy. Takto v Ježišovi zakúsme pravého ducha Vianoc: krásu toho, že sme milovaní Bohom.

Keď budeme s Máriou a Jozefom pred jaslíčkami, pred Ježišom, ktorý sa rodí ako chlieb pre náš život, uvažujme o jeho pokornej a nekonečnej láske. Povedzme mu jednoducho ďakujem: ďakujem, že si toto všetko urobil pre mňa.

PaedDr. PATRIK KATRINEC, farár  
Foto: archív autora



● Keď budeme s Máriou a Jozefom pred jaslíčkami, povedzme mu jednoducho – ďakujem





## POĎAKOVANIE

# Spoločné dielo napĺňa radosťou

Milí priatelia, zatiaľ čo sa ďalší rok schyľuje ku koncu a vy ste mnohí prišli k jasličkám, aby ste sa poďakovali za všetky znamenia Božej štedrosti vo vašom živote, chcem sa aj ja v mene nášho farského spoločenstva poďakovať tým z vás, ktorí akýmkoľvek spôsobom pomáhate počas roka v našom spoločenstve.

Prežívali sme mnohé chvíle spolu ako jediná veľká rodina katolíckej Cirkvi. Pripomenuli sme si jubilejný rok mariánskych zjavení vo Fatime, ktorý sme ukončili spoločnou púťou do Baziliky Narodenia Panny Márie na Starých Horách. Nech slová Panny Márie vo Fatime: „Modlite sa, veľa sa modlite a prinášajte obety za hriešnikov, lebo mnoho duší prichádza do pekla, keďže sa za nich nikto neobetuje a nemodlí,“ nás nenechajú ľahostajnými voči našim bratom a sestrám, ktorí neveria, odmietajú Krista, žijú v hriechu, odmietajú sv. spoveď, a tak pre svoju pýchu vedú seba i svoje rodiny do večného trápenia. Viem, že mnohí sa modlite za svoje rodiny, deti, vnúča-



● Po omši arcibiskup J. Ex. Mons. Ján Orosch požehnal pamätník Štefana Poláka



● V tomto roku sme si pripomenuli 30. výročie násilnej smrti otca Štefana Poláka

tá, ktoré zblúdili, aby našli cestu späť k Bohu.

Za vernosť Bohu a jeho Cirkvi mnohí položili svoje životy. Jedným z nich bol aj bývalý správca našej farnosti a môj predchodca vdp. Štefan Polák, na ktorého sme v tomto roku spomínali. Vyvrcholením bola spomienková sv. omša po skončení ktorej pred farským kostolom v Borovciach pán arcibiskup J. Ex. Mons. Ján Orosch požehnal pamätnú pečiatku i jeho pamätník. Chcem sa poďakovať všetkým, ktorí ste pomáhali pri realizácii tejto spomienky, kedy nás navštívili vzácní hostia i rodáci vdp. Štefana Poláka z Plaveckého Petra spolu so svojím duchovným otcom vdp. Petrom Jelínkom. Ďakujem vám za fotografie, osobné svedectvá, ktoré boli použité do novej knihy o vdp. Š. Polákovi – V rukách Hrnčiara. Poďakovanie patrí aj pánu starostovi Mgr. J. Valovi a Obecnému zastupiteľstvu v Trebaticiach za finančnú pomoc pri vydaní tejto publikácie.

Okrem toho sme mali množstvo už tradičných duchovných podujatí, ako je procesia ku

Kaplnke Panny Márie v Trebaticiach, farská púť k Panne Márii v Borovciach, kde medzi nás prišiel vdp. Pavol Benko SF, poďakovanie za úrodu, či rôzne procesie a adorácie. Môžeme si spomenúť aj rôzne akcie spoločenského rázu, ktorých konanie sa už stáva peknou tradíciou. Ďakujem mnohým z vás, ktorí ste sa podieľali na ich príprave a organizácii.

Chcem poďakovať vám všetkým, ktorí ste nás aj v tomto roku podporili a darovali nám 2 % z vašich daní pre našu farnosť. Stretol som sa so živým záujmom a s veľkou ochotou pomôcť nášmu spoločnému dielu, čo ma naplňuje radosťou. Aj v roku 2018 môžete využiť túto možnosť a darovať 2 % z daní Občianskemu združeniu Vavrinec, a tým pomôcť napredovať nášmu spoločnému dielu na slávu Boha a pre dobro bratov a sestier. Veď ako hovoril sv. Ján Pavol II.: „*To čo dáme Bohu, nie je nikdy stratené pre človeka.*“ Som vďačný Pánu Bohu i vám drahí priatelia, keď vidím, koľko veľkých gest dobroty, lásky

a solidarity naplnilo dni tohto roku. Každú nedeľu a vo sviatok obetujem sv. omšu za všetkých vás, mojich farníkov.

*Nech nebeský Otec odmení vašu štedrosť, veľkodušnosť a ochotu pomôcť a zahrnie vás i vaše rodiny požehnaním.*

- pk -

## UPEČTE SI NA VIANOCE

### Paganény od pani Gabiky

#### Potrebujeme

1 balík tortových oblátok,  
25 dag mletých orechov,  
30 dag práškového cukru,  
5 dag hrubej múky,  
3 – 4 bielky (môže byť aj 5)

#### Na polevu

žĺtky  
toľko polievkových lyžíc práškového cukru, koľko máme žĺtkov



#### Postup

Z tortových oblátok vykrojíme kovovou formičkou kolieska. Všetky ingrediencie spolu vymiešame a masu pomocou vrecúška striekame na okraj koliesok. Dáme piecť do mierne vyhriatej rúry (asi 100 °C). Žĺtky vymiešame s cukrom (1 lyžica práškového cukru na 1 žĺtok). Do stredu upečeného kolieska dáme trošku džemu a zalejeme žĺtkami. Kolieska necháme zaschnúť. - pg -

## V TREBATICKEJ ŠKOLE SA NEUČIA LEN PÍSAŤ, ČÍTAŤ A POČÍTAŤ

Herci z prešovského divadla Portál k nám prišli vo štvrtok 9. novembra 2017 zahrať divadlo O troch grošoch. Najskôr sme sa pár hodín učili, a potom sme išli celá škola do prvej triedy, kde nechýbali ani škôlkari. Herci svoje vystúpenie začali hrou na gitaru a postupne sa prítom predstavia. Niečo vám z tohto predstavenia aj porozprávam.

Rozprávka bola o kopáčovi, ktorý kopal cestu pri kráľovstve. Za túto prácu dostával len tri groše. Začalo to takto:

Kde bolo, tam bolo, žila raz jedna kráľovná a tá kráľovná mala svojich radcov. Keď ich zavola, oni prišli a radili jej. Raz, keď sa kráľovná prechádzala, zbadala kopáča a opýtala sa ho.

„Kopáč, koľko ti dávajú za robotu moji radcovia?“

„Iba tri groše,“ odpovedal kopáč kráľovnej.

„To ti stačí?“ začudovala sa kráľovná.

„Áno. Jeden vraciam, druhý požičiavam a iba z toho tretieho sám vyžijem.“

„To sa nedá z jedného vyžiť,“ smiala sa kráľovná.

„Ale áno, dá sa,“ mykol plecť kopáč.

„Vieš čo? Toto je výborná hádanka pre mojich radcov!“ povedala kráľovná.

Dala kopáčovi mešec zlata a odišla. Myslíte si, že to radcovia uhádli? Kdeže, išli sa na riešenie tejto hádanky spýtať kopáča. On im to nechcel povedať, no nakoniec musel, pretože radcovia ho zavreli do „jedlomorne“ a všelijaké zlé jedlá mu dávali na raňajky, obed aj večeru. Kráľovná kopáčovi vynadala, keď sa dozvedela o prezradenej odpovedi na jej hádanku, pretože

# O Troch grošoch



ju mohol vyzradiť len vtedy, keď uvidí jej obraz. Keď jej však kopáč vysvetlil svoje počínanie, tak sa nakoniec rozhodla, že bude jej radcom. Potom si zavola svojich troch radcov a povedala im, že už nebudú jej radcami, ale budú robiť kopáčovu prácu, pretože nie sú natoľko múdri, ako si o nich myslela.

Z tejto rozprávky som si zobrala aj ponaučenie, že múdrosť a vtip dobrého človeka nakoniec zvíťazia nad špekuláciou zlých ľudí.

Bolo to veľmi pekné divadlo a dúfam, že sa aj vám páčilo moje rozprávanie o ňom.

**TIMEA BUČKOVÁ, 4. ročník**  
Foto: archív ZŠ

## Životná múdrosť

Niektoré divadielka deti veselo pobavia, niektoré aj prístupnou formou priblížia starú životnú múdrosť. Také bolo aj divadlo Tri groše, na ktoré nás do základnej školy pozvala pani riaditeľka Mgr. Sylvia Molnárová. Spoločne s kamarátmi školákmi sme sledovali starý múdry príbeh o troch sedliakových grošoch, ktorého symbolika je pre dnešné deti ťažko pochopiteľná. A práve preto je dôležité o skromnosti a obetavosti s nimi často hovoriť.

**Jana Palkechová**  
Foto: archív ZŠ



## Tretiaci aranžovali

Žiakom tretieho ročníka podľa štátneho vzdelávacieho programu pribudol predmet pracovné vyučovanie. Podarilo sa im už vytvoriť pekné pozdravy pre dôchodcov a záložky pre kamarátov z partnerskej školy v Čechách.

Učia sa zvládať šikovnosť svojich prstov a uplatniť svoju kreativitu v práci s papierom, kartónom, textilom a iným materiálom. Tieto schopnosti sa pokúsili využiť aj v aranžovaní ikebán k Pamiatke zosnulým. Nebolo to pre nich jednoduché, veď takéto niečo robili prvýkrát. Ich snaha nakoniec nebola márna a tešili sa zo svojho úspechu. Boli hrdí na to, že hroby blízkych budú zdobiť ich vlastné výtvy.

- rs -, foto: archív ZŠ





Svetový deň ochrany zvierat je jednou z najlepších možností, ako deťom rôznymi spôsobmi ukázať, že ochrana prírody a životného prostredia je veľmi potrebná a naliehavá. Každoročne venujeme tejto téme veľkú pozornosť.

Tento rok sme našim žiakom pripravili prednášku o vzniku a význame tohto výnimočného dňa, filmy o zvieracích mláďatkách a ešte jedno prekvapenie. Na našom školskom dvore osem psíkov z Kynologického klubu Activity z Hornej Stredy predviedlo svoju poslušnosť a zvládnutý výcvik. Pre deti to bolo náramné potešenie, veď ktože by nemal rád psíkov? Niektorí mali možnosť vyskúšať si ako viesť psíka, či bežať s ním cez prekážky. Všetci však mohli na záver psíkov pohladkať a odmeniť ich pochútkami a dozvedieť sa odpovede na množstvo svojich otázok, ktoré kládli cvičiteľkám psíkov. Dúfame, že v tento krásny a úžasný deň s hlbokou myšlienkou sa nám podarilo vzbudiť záujem detí o starostlivosť o živé tvory, pochopiť vzťah človeka a prírody a zamyslieť sa nad tým, že treba pomáhať aj tým zvieratkám, ktorých v živote nepostreťte šťastie. - rs -, foto: archív ZŠ

# Úžasní psíkovia



## Záložka do knihy spája školy

Žiaci našej školy sa zapojili do 8. ročníka česko-slovenského projektu Záložka do knihy spája školy, ktorý vyhlásila Slovenská pedagogická knižnica. Našou partnerskou školou sa stala Základná škola Zásmyky z Českej republiky, ktorá sa zapojila so 40 žiakmi z dvoch 5. tried.

Výroba záložiek prebiehala počas mesiaca október. Žiaci sa inšpirovali prečítanými príbehmi pri návrhu záložiek. Pred samotnou výrobou spoločne vymýšľali, aké tvary by si vedeli predstaviť ako predlohu, pani učiteľky pripravili šablóny a výroba sa mohla začať! Všetci sa veľmi snažili, vyrobili aj niekoľko kusov záložiek, aby sme mohli potešiť partnerskú školu a ich žiaci si mohli vyzbrať z množstva vyrobených kusov. Pri výrobe použili rôzne techniky, pomôcky, niektoré boli nalepené na paličky, niektorým dokonca trčal myšací chvostík... Po tom, ako sme dokončili záložky, napísali sme sprievodný list žiakom partnerskej školy a každá trieda pripojila svoj hárok s podpismi všetkých žiakov, ako aj s malým, milým pozdravom. Všetko sme to starostlivo zabalili, súčasťou balíka bola aj publikácia o našej obci, vydaná k 900. výročiu prvej písomnej zmienky o nej.

Dňa 10.11.2017 sme dostali aj my balík z partnerskej českej školy, kde okrem záložiek nás potešili aj drobné keramické predmety, vyrobené žiakmi školy v rámci keramického krúžku. Balík obsahoval aj list, pozdrav od žiakov, ich spoločnú fotku a niekoľko pohľadníc obce Zásmyky. Žiaci oboch škôl sa vyjadřili, že by v partnerstve chceli pokračovať aj po ukončení projektu a budú si vymieňať informácie zatiaľ aspoň formou mailov, listov. Dúfame, že sa medzi nimi rozvinie priateľstvo a v budúcnosti rozšírieme spoluprácu aj v iných oblastiach.

- sm -, foto: archív ZŠ



● „Aj ja chcem takého psíka...“ Túto vetu sme opakovane počúvali od našich detí na milom stretnutí so psíkmi a ich cvičiteľmi na dvore základnej školy. Deti majú zvieratká nesmierne rady a úprimne obdivovali všetky ich výkony na prekážkovej dráhe. Naozaj, milý chlupáčik na pohladenie! Za pozvanie ďakujeme riaditeľke Mgr. Sylvii Molnárovej.

Jana Palkechová, foto: archív MŠ



## PESTRÉ I POUČNÉ DNI TREBATICKÝCH ŠKÔLKAROV

Poviem vám to celkom skrátka:  
babička je kamarátka.  
Taký koláč – makovník,  
neupečie veru nik.  
A môj dedko? Nemá chyby!  
Naučil ma chytať ryby,  
zaťúť kliniec, kopať futbal,  
- môjho dedka by som nedal!

Aj týmito veršíkmi sa prihovorili vnúčikovia a vnučky svojim starým rodičom v deň, keď sme si v škôlke pripomenuli ich sviatok. Pri pohľade na zaplnenú jedáleň materskej školy mi nedalo nespomenúť si na začiatky tohto podujatia, keď sme sa tešili desiatim starým rodičom.

Dnes ich bola opäť plná jedáleň, nefutovali čas a námahu a pricestovali z blízokých i ďalekých miest. Urobili nám všetkým veľkú radost'. Oslava sa začala vystúpením detí oboch tried, maličké deti čakala ich škôlkarska premiéra. Po ňom bolo pre našich hostí pripravené občerstvenie, ktoré spoločne pripravili deti, pani učiteľky a naše pani kuchárky. Všetkým im patrí veľké poďakovanie. No a po zotmení sa okolie materskej školy rozžiarilo farbami lampiónov. Pre všetkých nás bolo silným zážitkom pozorovať, ako očká detí žiaria nadšením minimálne tak, ako svetielka v ich rukách.

# Z úcty a lásky k starkým



Nuž a aby radosti nebolo málo, každé dieťa si domov odnieslo malý darček v podobe farebného svetielka. Pre všetky deti ich

zakúpila pani Adriana Valentovičová, aj jej patrí naše veľké poďakovanie.

Jana Palkechová, foto: archív MŠ

## Smejko a Tanculienka

Obyvatelia malej dedinky Šterusy sa v utorok 14. novembra 2017 čudovali, aký ruch vládne okolo ich kultúrneho domu. Na parkovisku zaparkovalo viacero autobusov a z nich povyskakovali rozradostení škôlkari.

Dobre vedeli, že sa majú na čo tešiť. Kamarátov Smejka a Tanculienku poznajú z ich piesní a videí. Nuž a Smejko, Tanculienka a motýlik Huncúlik nesklamali. Nerada by som, aby tieto slová vyzneli ako skrytá reklama, ale ich vystúpenie očarilo nielen deti, ale aj nás, všetky prítomné učiteľky. Veselé piesne s chytľavými melódiami, múdrosť v nich ukrytá, nápaditá choreografia, milá komunikácia s deťmi počas predstavenia i po ňom, to všetko v nás zanechalo silné pozitívne dojmy a dobrú náladu na celé ďalšie hodiny. Dúfame, že ich takto „naživo“ ešte budeme môcť niekedy vidieť, naozaj to bolo veľmi príjemne strávené dopoludnie. JANA PALKECHOVÁ

Foto: archív MŠ



● So Smejkom a Tanculienkou celkom zblízka...

### ÚPRIMNE ĎAKUJEME

V mene všetkých detí a zamestnancov Materskej školy Trebatice úprimne ďakujeme:

- všetkým, ktorí darovali percentá zo svojich daní OZ Trebatické deti,
- všetkým, ktorí nám pomohli zaplniť kontajner zberovým papierom
- a hlavne všetkým ochotným ľuďom, ktorí s nami počas celého roku 2017 spolupracovali a nezištne nám pomáhali.

Ďakujeme Vám!





Nie iba jeden deň v roku, ale každý jeden deň treba urobiť niečo pozitívne pre svoje zdravie. Vedia to už aj naši malí škôlkari. Každé ráno chrumkajú v škôlke ovocie, vedia, aké dôležité je pre nich mliečko.

Jeden týždeň v roku sa však tejto téme venujú ešte omnoho intenzívnejšie. V rámci Týždňa zdravej výživy sa v stredu 18. októbra v škôlke od rána krájalo, miešalo, sekalo, mixovalo. Deti usilovne pomáhali pani učiteľkám nachystať hostinu plnú zdravých maškratiek. Keď bolo všetko pripravené, privítali sme našich milých hostí – kamarátov zo základnej školy s pani riaditeľkou Mgr. Sylviou Molnárovou a pani učiteľkou Mgr. Danou Kováčikovou. Spoločne sme si pozreli divadielko Dobrú chuť!, ktoré nám zahráli herci známi z televízneho Fidlíbumu, a potom sme sa pustili do ochutnávania vitamínových jedál. Ovocné špízy, šaláty... mizli v bruškách detí a my sme sa radovali, že aj takouto formou sme opäť urobili malý krôčik k vytvoreniu povedomia detí o tom, že zdravé môže byť aj chutné.

JANA PALKECHOVÁ

Foto: archív MŠ

## Zdravé môže byť aj chutné



● My sa práce nebojíme...



● ...a zdravo si pomaškrtime



*Pokojné prežitie  
vianočných sviatkov,  
pohodu a lásku v kruhu  
svojich najbližších, veľa zdravia,  
osobných aj pracovných úspechov  
v novom roku 2018*

*Vám všetkým prajú  
deti a zamestnanci Materskej školy  
v Trebaticiach*

## Naša malá šarkaniáda



● Fúkaj, fúkaj vetriček...

Foto: archív MŠ

Počasiu si človek nevyberie. To sme si hovorili aj v deň, keď sme sa s deťmi vybrali na futbalový štadión púšťať šarkany. Málokedy je u nás také bezvetrie, ako práve v tých dňoch.

Lenže deti boli celé nedočkavé, šarkany nachystané, sniečko svietilo, a tak sme sa od pôvodného plánu nenechali odradiť. Chvíľami to vyzeralo tak, že o čo menej lietali šarkany, o to viac „lietali“ deti. Nakoniec to celkom dobre dopadlo. Viaceré papierové draky sa vzniesli k oblohe a deťom žiarili očká od radosti. Unavení, ale spokojní sme sa vrátili rovno k chutnému obedu, a potom šup do postieľok, poriadne si po namáhavom dopoludní odpočinúť.

- jp -

## OFK TREBATICE – JESENNÁ ČASŤ 2017/2018

Pred novým súťažným ročníkom bolo pre všetkých zainteresovaných v trebatickom futbale najdôležitejšie prehodnotiť, akú súťaž budeme hrať v nasledujúcom ročníku, keďže po ukončení súťažného ročníka piatej ligy – skupiny západ viaceré tímy jasne deklarovali svoje stanoviská, a to nehrať súťaž, ktorá nebude mať aspoň 14 účastníkov. Nelichotivé prognózy sa naplnili a z trnavského regiónu sa do súťaže prihlásili len Trebatice a Horné Orešany.

Západoslovenský futbalový zväz prijal do piatej ligy – západ len šesť prihlášok, keďže viaceré tímy z predchádzajúceho ročníka (Križovany, Zvončín, Drahovce, Krakovany, Oreské, Šaštín-Stráže) podali prihlášku len do najvyššej oblastnej súťaže okresu Trnava, resp. Senica. V priebehu mesiaca júl sa rozhodovalo ako ďalej. Z viacerých predložených návrhov sa vybral jeden, a to štvorkolový model súťaže a ako sa počas jesene ukázalo, bola to najrozumnejšia a prijateľná alternatíva. Čo znamená, že každé družstvo odohrá 10 kôl v jesennej a 10 v jarnej časti. Povieť si, z núdze cnosť, ale súťaž sa hrať musí a možnosť hrať o súťaž nižšie, aj keď so 17-timi účastníkmi, sme hneď zamietli. Predsa len sa bude hrať o postup do štvrtej ligy, tak prečo stratíť prinajmenšom jeden rok. Rozhodnutie neľutujeme, so systémom nebojujeme, zbytočne by sme sa v tom utápali. Skôr si myslím, že súťaž je opäť herne kvalitná a dovolím si tvrdiť, že uvedeným systémom aj psychicky náročnejšia, keďže sa s každým súperom hrá netypicky štyrikrát. Súperi sa v krátkom časovom období opakovane stretávajú, poznajú sa hráčsky a v opätovných meraniach síl spoznávajú silné a slabšie stránky tímu, na ktoré sa aj zameriavajú.

Legislatíva bola teda nastavená, nasledovala, a to hlavne pre trénera, ďalšia nová výzva – vytvoriť káder v relatívne krátkom časovom úseku. Jasne treba povedať, že všetci oslovení, potencionálni noví hráči odmietli hrať schválený model súťaže. O to bolo

# Súťaž je herne kvalitná, psychicky náročnejšia



Foto: Prieštanský týždeň

• **Martin Směřička je v našom mužstve stále rozdielovým hráčom**

dôležitejšie sústrediť sa na lojalných hráčov, a tím zastabilizovať káder na ďalší súťažný ročník. Prvým krokom bolo nájsť určitú spoločnú motiváciu, ktorá by hráčov posúvala ďalej. Začala sa etapa skvalitnenia tréningového procesu. Do existujúceho kolektívu boli vhodne počas letnej prípravy zapracovaní dvaja mladí hráči z Centra futbalovej mládeže Jozefa Adamca, ktorí zapadali do mozaiky

výkonnostne – Peter Jakubek a Martin Straka. Okrem nich sa do tímu vrátili po dlhšom čase aj hráči, ktorí trebatické farby už obhájovali – domáci odchovanci Lukáš Horanský a Matej Jankech. Svojím zodpovedným postojom k tréningovému a zápasovému procesu sú obidvaja prínosom.

Do prípravy pred jesennou časťou sa však nezapojili dvaja hráči, pre mňa osobne hráči základnej zostavy Dušan Klas a Marcel Onder. Prvý menovaný sa po zranení kolena a po dohode s klubom postupne rozohráva v rodnej Nitrianskej Blatnici a druhý menovaný počas celej jesennej časti rehabilitoval po náročnej operácii kolena. Súpiska sa vytvorila pred začiatkom súťaže do plnohodnotného početného stavu.

### Kompletná súpiska pred jesennou časťou

- **Brankári:** Ján Veselý, Michal Granec
- **Defenzívni a ofenzívni stredopoliari:** Filip Mosný, Juraj Kuťka, Roman Bíro, Miroslav Kotula, Jozef Greguš, Dávid Chebeň, Denis Pekarovič, Martin Směřička, Martin Zelenay, Samo Marušinec, Daniel Sýkora, Martin Straka, Lukáš Kirka, Matej Jankech, Lukáš Horanský
- **Útočníci:** Ondrej Macháč, Peter Jakubek

### Konečné umiestnenie po jesennej časti v V. lige západ ZsFZ

1. miesto, odohraných v jesennej časti bolo 10 zápasov, sumár tvorí 9 výhier a 1 prehra (TJ Nafta Gbely – OFK Trebatice 4:1), s vysoko aktívnym skóre 31:10 so ziskom 27 bodov a v tabuľke pravdy máme 12 plusových bodov.



• **Mgr. Vladimír Hornáček (v strede v čiernom) odvádza pre trebatický futbal výborné služby – tréner seniorského A-mužstva OFK a šéftrener CFM JA** Foto: archív



## Tabuľka – V. liga – západ

1. OFK Trebatice	10	9	0	1	31:10	27
2. TJ Nafta Gbely	10	5	3	2	26:15	18
3. TJ Iskra H. Orešany	10	4	2	4	22:19	14
4. OFK Mokry Háj	10	4	1	5	21:20	13
5. TJ Baník Brodské	10	3	1	6	19:26	10
6. TJ Mor. Sv. Ján	10	1	1	8	14:43	4

## Zhrnutie:

- zápasy doma: 5//5/0/0//skóre 16:1
- zápasy vonku: 5//4/0/1//skóre 15:9

■ **Strelci OFK:** *Směřička 10, Macháč 8, Sýkora 5, Kirka 4, Chebeň 1, Jakubek 1, Marušinec 1, vlastný gól 1 (Mor. Sv. Ján).*

## Odohrané minúty:

Všetky zápasy bez striedania odohral v počte minút 900 len Denis Pekarovič, ostatní: Veselý 882, Granec 18, Chebeň 720, Kotula 710, Kutka 577, Kirka 787, Greguš 314, Bíro 182, Směřička 810, Straka 255, Marušinec 590, Jankech 678, Sýkora 684, Mosný 245, Horanský 63, Zelenay 294, Macháč 826, Jakubek 339, prísľubom je vysoká minútáž mladých hráčov v prvom ročníku v kategórii dospelých Jakubeka a Straku.

■ **Karty:** *celkovo v jesennej časti bolo udeľených 14 žltých kariet a bola udelená aj jedna červená karta, a to Marušincovi v zápase v Gbeloch.*

## Hodnotenie trénera:

Výsledné 1. miesto je zaslúžené, ale zároveň zaväzujúce do ďalšieho obdobia. Sme len v polovici cesty, jar nám ukáže zrkadlo, musíme byť vytrvalí a mať aj kúsok šťastia, aby sa nám vyhýbali zranenia.

Z trénerskej pozície musím uviesť, že som sa v jesennej časti v hernej koncepcii vrátil k základnému hernému systému 4 – 2 – 3 – 1, ktorý zloženému tímu vyhovoval najviac. Jednotlivé hráčske pozície hráčom vyhovovali, a to bolo rozhodujúce. Ak sa v jarnej časti v tréningovom procese vrátíme k účasti nad 60 %, ktorá bola v prípravnom období pred jesennou časťou dobrá, tak verím, že jarňá časť bude mať rovnaký priebeh ako tá jesenná. Vyhrať môžeme s každým, o tom som presvedčený, a poraziť sa môže toto mužstvo len samo, a to tak, že klesne morálka v tréningovom procese. Ako tréner mám ešte jedno pranie, a to vidieť na domácich zápasoch viac divákov, viac domácich, ktorí by nás prišli podporiť.

Príprava na jarňú časť je naplánovaná na 22.1.2018, pričom do prvého jarňého kola, t. j. do 11.3.2018, odohráme 6 prípravných zápasov. Zimnú prípravu absolvujeme v domácich podmienkach. Naplánované prípravné zápasy odohráme na umelej trávě v Piešťanoch a v Hlohovci, tréningový proces budeme kombinovať na našom pomocnom ihriskom s osvetlením s tréningom na umelej trávě v Krakovanoch.

Na záver chcem chlapcom poďakovať, že dokázali zabudnúť na predchádzajúcu jarňú časť a opätovne nájsť v sebe motiváciu pokračovať a vo svojom voľnom čase sa baviť futbalom, čo pri mojich trénerských nárokoch nie je vôbec jednoduché! Moje poďakovanie za celý rok 2017 patrí aj celému výkonnému výboru OFK, samospráve obce Trebatice, partnerom, sponzorom a celej obci.

*Všetkým prajem krásne pozhnané vianočné sviatky s najbližšími a „zdravý“ Nový rok 2018!*

Mgr. VLADIMÍR HORNÁČEK  
tréner A-mužstva OFK Trebatice

## STOLNÍ TENISTI OFK TREBATICE PRED KONCOM ROKA

## Držíme si zlatý stred

Vážení športoví priatelia, dovoľte mi, aby som zhodnotil doterajší priebeh 7. ligy stolného tenisu za A-mužstvo. Trénujeme raz do týždňa a v týždni odohráme jeden zápas. Dochádzka na tréningy je pomerne slušná, i keď tréningy sa prelínajú s pracovnými povinnosťami. Káder A-mužstva tvoria: Juraj Hesko, Juraj Ušiak, Ján Maco, Ondrej Macháč.



Takéto poradie je aj v rebríčku jednotlivcov. Káder postupne podľa potreby dopĺňajú hráči B-mužstva, a to Peter Foltyn a Stanislav Urban. Po deviatom kole sme v tabuľke na štvrtom mieste s počtom bodov 20. Máme 5 výhier, 1 remízu, 3 prehry a skóre 102:60. Je to celkom slušné umiestnenie, pretože súper pred nami, ako Dlhá, Chtelnica a Voderady, ktoré vypadli zo 6. ligy, sú výkonnostne na veľmi dobrej úrovni, čo dokazuje aj ich postavenie v tabuľke.

Som prekvapený najmä veľmi dobrými výkonomi aj výsledkami Romana Ušiaka, ktorý je v rebríčku na 11. mieste. Držím mu palce, aby mu forma vydržala do konca súťaže. Náš cieľ je 4. – 5. miesto v tabuľke. Ďakujem

hráčom za dobrý prístup a výsledky, ktoré dosiahli pri reprezentácii obce a klubu. Ďalej mi dovoľte poďakovať starostovi obce Jurajovi Valovi, vedeniu Agro družstva Trebatice Jozefovi Galbavému a Ľubošovi Palkechovi za poskytnutie materiálnej pomoci a vám všetkým, ktorí nám fandíte.

*Všetkým priaznivcom nielen stolného tenisu prajem šťastné a veselé prežitie vianočných sviatkov, všetko dobré v novom roku, hlavne zdravie a pohodu v rodinách.*

JÁN MACO, vedúci A-mužstva  
Ilustračné foto: internet

## Radi by sme ostali tretí

Vážení športoví priatelia a fanúšikovia stolného tenisu, ako vedúci B-mužstva vás poinformujem o našom postavení v súťaži 8. ligy. Súťaž sa začala v polovici septembra, je v nej 12 družstiev. Základ mužstva tvoria hráči: Jozef Polčan, Vladi-

mír Regina, Stanislav Urban, Peter Foltyn, ktorý dochádza z Piešťan.

V prípade potreby nám ešte pomáhajú Ladislav Regina a starosta Juraj Valo. Dvaja mladí hráči Peter Jankech a Filip Haval, ktorí patria k mužstvu, pre pracovné povinnosti sú odcestovaní v zahraničí.

Odohrali sme doteraz 9 zápasov, z toho sme 6 vyhrali, 2 remizovali a 1 prehrali. Do konca jesennej časti máme odohrať ešte 2 zápasy. Po skončení by sme radi zostali na terajšom 3. mieste.

Čo ma teší, je fakt, že od 13.11.2017 začalo 8 detí zo základnej školy chodiť na krúžok stolného tenisu pod mojím vedením. Stretávame sa dvakrát do týždňa, v pondelok a štvrtok od 15.30 do 17.00 h. na futbalovom štadióne na 1. poschodí. Rád privítam ďalších chlapcov od 10 do 15 rokov.

*Blížia sa vianočné sviatky a chcem Vám za celé stolnotenisové družstvo popriať veľa šťastia a radosti aj v novom roku 2018.*

VLADIMÍR REGINA  
vedúci B-mužstva  
Foto: archív STO OFK



● *Bývalý úspešný futbalista OFK Trebatice Stanislav Urban podáva v súčasnosti výborné výkony ako stolný tenista STO OFK Trebatice*

## CENTRUM FUTBALOVEJ MLÁDEŽE JOZEFA ADAMCA 2017/2018 – JESEŇ 2017

Aj v tomto období sme sa stretali s pozitívnymi zmenami či reakciami, ale nevyhli sa nám ani tie negatívne.

● **Pozitívum:** od leta pracujeme v tréningovom procese s novou kategóriou U12, čo znamená, že sme dosiahli predsavzaté – a to po ročníkoch vytvárať mužstvá, ktoré nebudú pociťovať vekové či fyzické rozdiely. Ročníky s narodením v roku 2006 (U12), 2007 (U11), 2008 (U10), 2009 (U9), 2010 – 2011 (U8 – U7) trénujú samostatne v tréningových skupinách, čo je v kvalitnom mládežníckom procese neoceniteľné.

● **Pozitívum:** práca v tréningovom procese vo všetkých kategóriách, ktorú odzrkadľuje početná účasť na tréningoch a dobré zápasové výsledky.

● **Pozitívum:** naše záujmové združenie členov OFK Trebatice a FK Krakovany bolo založené predovšetkým za účelom podpory futbalového, pohybového a výchovného rozvoja futbalovej mládeže. Preto sme počas leta akceptovali žiadosť obce Borovce o spoluprácu. Dôvody boli viaceré, a to predovšetkým blízka geografická poloha obcí, dať priestor pre novú aktivitu obyvateľom v obci Borovce, využívať hraciu plochu – trávnatú a aj umelú – pre potreby rozvoja futbalových schopností detí z regiónu. Spolupráca je vzájomne prospešná, keďže viaceré deti z obce Borovce už pôsobia u nás.

● **Negatívum:** počas jesennej časti skončil ďalší tréner v našom úzkom kolektíve, ktorý po nepriaznivých výsledkoch v staršom doraste požiadal o ukončenie spolupráce. Trápi ma teda fluktuácia na tejto pozícii, keďže nie je dobré, keď chlapci pociťujú časté zmeny, ktoré sa ich bezprostredne dotýkajú. Nových progresívnych trénerov je ako šafranu, o to je náročnejšie doplniť tím novým trénerom, ktorý bude vyhovovať náročným trénerským povinnostiam.

● **Negatívum:** nedá sa mi nespomenúť reakciu futbalových predstaviteľov OFK Drahovce, ktorí počas jesennej časti odmietli nastúpiť proti našim prípravkárom z dôvodu, že sme akadémia, tak nepatríme do uvedenej súťaže, lebo mužstvá prevyšujeme výkonnosť. Prehlásenie zástupcov OFK Drahovce je scestné a sčasti nepravdivé. CFM JA nie je útvarom talentovanej mládeže a nie je vedená ani v licenčnom systéme Grassroots. Ide o novú formu výchovy mládeže, ktorá je zameraná nielen na chlapcov z členských obcí – Trebatice, Krakovany, ale i z obcí, ktoré sú členmi Mikroregiónu nad Holeškou. Uvedené tvrdenie je nepravdivé preto, lebo účelom prihlásenia sa do štruktúr Oblastného futbalového zväzu Trnava v kategórii žiakov pod hlavičkou FK Krakovany a prípravky pod hlavičkou ŠK Borovce bola už osvedčená dobrá skúsenosť z minulého súťažného ročníka. Ale hlavne pre nás je to najlepšia forma a príprava pre mladších, menej skúsených zverencov, ktorým chýba zápasová prax zo súťaží riadených Západoslovenským futbalovým zväzom. Súhlasíme s tvrdením, že naše takzvané „talenty“, sú aj zo širokého okolia mikroregiónu. Pýtam sa potom, prečo sú v Piešťanoch v mužstve hráči napríklad z Drahoviec, Veseleho, Blatnice, Radošovej, Trebatíc, Krakovian alebo v Ostrove hráči z Krakovian, Vrbového, Piešťan a tak ďalej. Tak toto všetko sú podľa prezentovaného názoru AKADÉMIE? My za všetko vďačíme len kvalitnej koncepcijnej práci vytvorenej doslova na zelenej lúke, keď fut-

# Pozitíva a negatíva mládežníckeho futbalu



● Chlapci z CFM JA – U11 sa na výbornom turnaji v trebatickom Matchpointe vôbec neustratili, keď obsadili 2. miesto

balovo „naše“ deti rástli a napredovali u nás a nie niekde inde. Všetci hráči sú riadne registrovaní v materských kluboch OFK Trebatice a FK Krakovany, máme minimum hráčov na dočasných transferoch alebo na striedavých štartoch. A prečo je stanovisko OFK Drahovce scestné? Scestná je skutočnosť, že zástupcovia OFK Drahovce v tomto stanovisku deti stavajú do pozície, že výsledky sú to najdôležitejšie. Vo viacerých krajinách pochopili, že po zápase sa na výsledok zabúda a tabuľky do 12 rokov sú pre emócie a zdravý psychický rast zakázané! Výkonný výbor CFM JA, ale i ďalší naši partneri venujú tejto činnosti svoj čas z voľna, doslova okrádajú svoje vlastné rodiny, a to len preto, aby sme „robili futbal inak“, keďže si myslíme, že v tomto období je to jediná cesta k záchrane regionálneho mládežníckeho futbalu ako takého.

Mgr. VLADIMÍR HORNÁČEK  
šéftrener centra

## HODNOTENIE JESENNEJ ČASTI 2017/2018

### Našli sme chuť hrať a bojovať

CFM JA U19 – tréner Vladimír Hornáček

#### Letná príprava

Letná príprava sa začala 11.7.2017. Počas týždňa mali chlapci ešte pod trénerom Karolom Kantekom absolvovať štyri tréningy a cez víkend odohrať prípravné stretnutie. Príprava bola veľmi zlá, viaceré tréningy boli zrušené resp. spojené s mladším dorastom. Katastrofálna tréningová dochádzka sprevádzala túto kategóriu celú letnú prípravu. Hráči mali viaceré iné povinnosti, ako sú brigády, rodinné dovo-

lenky, futbal bol na poslednom mieste. Počas celej prípravy sa odohral len jeden prípravný zápas, keď s priemernými štvorlígovými Borčicami prehrali týždeň pred prvým kolom 2:0.

#### Zhodnotenie jesennej časti

Začiatok súťaže bol veľmi zlý a bol len zrkadlom zlej letnej prípravy. Prvé štyri zápasy – nula bodov a nelichotivé skóre 3:16. Po trénerovi Kantekovi, s ktorým sme po vzájomnej dohode a počas rozbehutej súťaže ukončili spoluprácu, som mužstvo prebral ja. V kabíne to nefungovalo, tak preto moju prvou úlohou bolo chalanov skliť a zdravo prebrať. Tréningový proces som zamerlal kombinovane herne aj súťaživo, ale s dôrazom na disciplínu. Herný prejav nebol ucelený, herný systém bol neustálený a psychicky to nebolo ideálne. Zmena nastala v piatom kole, keď s prvou výhrou prišli prvé body. Čo bolo najdôležitejšie, že chlapci začali cítiť istotu na ihrisku, zlepšila sa tréningová účasť a v zápasoch začala vládnuť zdravá bojovnosť, našli sme opäť chuť hrať a bojovať. Od piateho kola sme získali v jedenástich zápasoch 17 bodov s aktívnym skóre 20:13. Počas jesene som bol nútený zapojiť do procesu aj hráčov z mladšieho dorastu, čo ma vôbec neteší. Dôvody boli jednoduché – dlhodobé zranení hráči v tíme. Výkonnosť hráčov z mladšieho dorastu bola dostačujúca a rozhodujúca pre okamžité zapojenie do zápasového diania. Plusy vidím v reštarte tejto kategórie. Mínusy v nízkom počte hráčov s ročníkom narodenia 1999 a 2000, hlavná úloha do najbližšieho obdobia je teda jasná – doplniť súpisu. Celkovo hodnotím naše pôsobenie v súťaži pozitívne vzhľadom na stav, v akom sa mužstvo nachádzalo. Zároveň však dodávam, že nesmieme zaspáť, čaká nás ešte tvrdá drina. Chlapci, za jesennú časť ďakujem. Dorastenecké mužstvo CFM JA – U19 sa po jesennej časti III. ligy umiestnilo na 12. mieste





zo 16 účastníkov. Najlepším strelcom mužstva bol Denis Kyselica s 5 strelenými gólmi.

#### Zimná príprava

Začiatok zimnej prípravy mám naplánovaný na 15.1.2018, počas ktorej odohráme päť prípravných stretnutí a zúčastníme sa na jednom halovom turnaji v Púchove. Trénovať budeme hlavne na umelej trávě v Krakovanoch a tiež na ihrisku v Trebaticiach. V tréningovom procese bude potrebné zastabilizovať tím a jednoznačným cieľom je mužstvo doplniť, aby bolo možné absolvovať s ním čo najviac plnohodnotných tréningových jednotiek.

### Slabinou bolo zakončenie

CFM JA U17 – tréner Mgr. Juraj Kutka

#### Letná príprava

Letná príprava sa začala 11.7.2017. V týždni sme absolvovali štyri tréningy a cez víkend sme odohrali prípravné stretnutie. Výborná tréningová dochádzka bola dobrým základom do súťaže. Chalani ukázali, že im záleží na svojom rozvoji a svedomito na sebe pracovali.

#### Zhodnotenie jesennej časti

Kvalita mužstva + prístup chlapcov naznačovali, že môžeme pomýšľať na najvyššie méty v tretej lige. Zo začiatku to aj tak vyzeralo a my sme odohrali veľmi kvalitné zápasy proti zdatným súperom. Postupom času sa čoraz častejšie zapájali viacerí hráči do majstrovských zápasov v kategórii U19, čo sa podpísalo na nie príliš priaznivých výsledkoch, pričom aj napriek viacerým absenciám bol náš herný prejav na vysokej úrovni. Dovolím si tvrdiť, že futbalovo sme nesklamali, ale našou najväčšou slabinou bolo zakončenie, ktoré nás pripravilo o veľa bodov. V globále hodnotím naše pôsobenie v súťaži ako pozitívne a chalanom chcem poďakovať za výkony v jesennej časti. Mladší dorast CFM JA – U17 skončil po jesennej časti súťažného ročníka na 6. mieste zo 16 účastníkov. Najlepším strelcom mužstva bol Matúš Valo – 11 gólov.

#### Zimná príprava

Začiatok zimnej prípravy máme naplánovaný na 8.1.2018, počas ktorej odohráme päť prípravných stretnutí. Trénovať budeme hlavne na umelej trávě v Krakovanoch a tiež na ihrisku v Trebaticiach. V tréningovom procese sa budeme musieť zamerať na efektivitu pri zakončení a samozrejme sa pokúsime zveľadiť, skultúrniť náš herný prejav.

### Podali sme zodpovedné výkony

FM JA U15 – tréner Mgr. Juraj Kutka

#### Letná príprava

Letná príprava sa začala 11.7.2017. Tréningový proces prebiehal štyrikrát v týždni a cez víkend sme odohrali prípravné stretnutie. Aj počas prázdnin ma potešila účasť na tréningoch. Na chlapcov bolo vidieť, že chcú na sebe pracovať, zlepšovať sa. Myslím si, že sme sa dobre pripravili na nový súťažný ročník 2. ligy.

#### Zhodnotenie jesennej časti

Jesenná časť nám vyšla bodovo nad očakávanie. Tabuľka druhej ligy je vyrovnaná a nám sa podarilo v ťažkej konkurencii skončiť na peknom siedmom mieste. Vo viacerých zápasoch rozhodujú o výsledkoch detaily. Vo väčšine stretnutí sme podali zodpovedné výkony, no na druhej strane sme sa nevyhli aj zaváhaniam. Totálne sme pohoreli v Dubnici, v Bánovciach a na Myjave. Naopak, medzi najlepšie zápasy by som zaradil domáce vystúpenia s Lokomotívou Trnava, Šalou, Považskou Bystricou, Topoľčanmi a tiež duely v Nových Zámkoch a Komárne. Celkovo som spokojný a chlapcom chcem poďakovať za reprezentáciu našej akadémie. Starší žiaci CFM JA – U15 sa po jesennej časti III. ligy umiestnili na 7. mieste zo 16 účastníkov. Najlepším strelcom mužstva bol Dušan Kravárik s 12 strelckými zásahmi.

#### Zimná príprava

Začiatok zimnej prípravy máme naplánovaný takisto ako U17 na 8.1.2018. Počas nej odohráme päť prípravných stretnutí. Trénovať budeme hlavne na umelej trávě v Krakovanoch a tiež na ihrisku v Trebaticiach. Verím, že nadviažeme na jesennú časť a v prípravnom období zdokonalíme svoje futbalové schopnosti, a tým posunieme našu hru na vyššiu úroveň.

### Mali sme úzku súpisť hráčov

CFM JA U15 oblasť – tréner Šimon Pažík

#### Letná príprava

Letnú prípravu sme začali 13.8.2017. Do tréningového procesu sa aktívne zapájalo len 8 chlapcov. Trénovali sme dvakrát do týždňa, pričom sme využívali umelú plochu v Krakovanoch, ihrisko v Trebaticiach. Venovali sme sa najmä kondícii, zdokonaľovaniu hernej činnosti jednotlivca, zakladaniu útoku, pohybu na samotnom ihrisku atď. Po jesennej časti nám v oblastnej súťaži starších žiakov patrí

siedma priečka. Vždy na konci tréningového mikrocyklu určíme nomináciu na najbližší zápas, vychádzame vždy z aktuálneho hráčskeho stavu, pričom do súpisť dopĺňame hráčov z kategórie U15, U13 a U11. Uvedená kategória odohrala všetky svoje domáce zápasy na ihrisku FK Krakovany.

#### Zhodnotenie jesennej časti

Pôsobenie kategórie U15 považujem za náročné. Na tréningovom procese sa nám spoločne ťažko pracovalo, keďže sme mali úzku súpisť hráčov. No chlapci sa nevzdávali a chceli na sebe neustále pracovať. Zimná príprava nie je ešte uzatvorená a je v štádiu riešenia. Mužstvo skončilo v súťaži oblastného futbalového zväzu po jeseni na 7. mieste zo 14 účastníkov, najlepším strelcom mužstva bol Marcel Bučko – 9 gólov.

### Tím poctivo trénuje

CFM JA U13 – tréner Martin Bališ

#### Letná príprava

Letná príprava sa začala 11.7.2017. Počas leta sme trénovali 4-krát v týždni na ihriskách v Krakovanoch, Trebaticiach a v Borovciach. Počas tohto obdobia sme sa okrem prípravy na II. ligu mladších žiakov snažili priblížiť si hru na veľkom ihrisku, čo pre nás bola v tejto kategórii novinka. Tréningový proces prebiehal s dvomi trénermi, ktorí mali spolu kategórie U13/U12.

#### Zhodnotenie jesennej časti

V jesennej časti sezóny sme si vyskúšali tzv. veľký futbal. Naša neskúsenosť bola vidieť zvlášť proti technicky a takticky vyspelejším súperom ako Lokomotíva Trnava, Baník Prievidza a Nové Zámky. Naša hra sa postupne zlepšovala a dokázali sme aj potešiť našich priaznivcov, či už po stránke výkonu alebo výsledkovo. Musím vyzdvihnúť hlavne zápasy s Bánovcami nad Bebravou a Komárnom, v ktorých sme proti silným súperom dokázali predviesť dobrý výkon. Výsledkovo sa nám darilo v zápasoch proti Sereďi, Piešťanom, Myjave, ČFK Nitra. V ďalších zápasoch, v ktorých sme síce aj bodovali, sa nám herný prejav veľmi nevydaril. Hrali sme dobre len niektoré úseky hry, napríklad v Partizánskom alebo doma s Hlohovcom. Aj keď sme bodovali v týchto zápasoch, čo nás teší, musíme sa viac pozrieť na náš herný prejav, ktorý nebol najlepším. V každom prípade náš tím poctivo pracuje v tréningovom procese a verím, že výsledky na seba nenechajú dlho čakať. Celé mužstvo mladších žiakov U13 si zasluhuje pochvalu za odohratie náročnej 1. časti sezóny, po ktorej zimuje na 9. mieste z 18 účastníkov. Najlepším strelcom mužstva bol Sebastián Gál, ktorý strelil 15 gólov.

#### Zimná príprava

Začiatok zimnej prípravy pripadá na 8.1.2018. Tréningový proces počas tohto obdobia bude prebiehať v telocvičniach na ZŠ Vrbové a v Matchpointe Trebatice. Tretí tréning bude prebiehať na umelej trávě v Krakovanoch. Pre náročnosť, ktorú so sebou prináša hra na veľkom ihrisku, sme sa rozhodli do tréningového procesu zaradiť kondičnú prípravu formou nešpecifického tréningu. Okrem tréningov odohráme aj 5 priateľských zápasov. Naš cieľ v zimnej príprave je rozvoj fyzického fondu, zdokonaľovanie herných činností jednotlivca a herných kombinácií.

### Ukázali sme bojovnosť

CFM JA U12 – tréner Ľuboš Bališ

#### Letná príprava

Letná príprava sa začala 11.7.2017. Počas leta sme trénovali 3-krát v týždni na



● Na mládežníckych turnajoch do Trebatíc zavítajú okrem iných DAC Dunajská Streda, FK Inter Bratislava, FK Hodonín a FK Pohronie

ihriskách v Krakovanoch a Trebaticiach. Počas tohto obdobia sme sa snažili priblížiť si hru na veľkom ihrisku, ktorá nás čaká v ďalších ročníkoch. Tréningový proces prebiehal s dvomi trénermi, ktorí spolu mali kategórie U13/U12. Uvedená kategória hrala pod hlavičkou ŠK Borovce a taktiež všetky zápasy absolvovala na ihrisku v Borovciach, kde sme mali vytvorené ideálne podmienky.

#### Zhodnotenie jesennej časti

V jesennej časti sezóny sme odohrali 9 zápasov, z ktorých sme mali dva kontumované (Drahovce a Banka). Výkony v zápasoch hodnotím veľmi dobre a čo ma dosť teší je fakt, že chlapci ukázali, že chcú na sebe veľa pracovať a posúvať sa ďalej a ďalej. Potešili ma zápasy proti Chtelnici, Dubovanom, v ktorých sme podali dobrý výkon a ukázali sme bojovnosť. Jediný zápas, ktorý sme nevyhrali a nehrali dobre, bol proti PFK Piešťany. V tomto zápase sme nedokázali uhrat' priaznivý výsledok, nakoľko sme sa zľakli súpera a hrali sme s príliš veľkým rešpektom. Po skončení jesennej časti sme na druhom mieste z desiatich účastníkov. Najlepším strelcom mužstva bol Martin Ostrovský – 5 gólov.

#### Zimná príprava

V zimnej príprave budeme trénovať 3-krát do týždňa v telocvični vo Vrbovom a v Matchpointe v Trebaticiach, pričom budeme využívať i umelú trávu v Krakovanoch. Chlapci majú k dispozícii aj jeden špecifický tréning, a to na štadióne OFK Trebatice, kde rozvíjajú svoju kondíciu a pohybovú nadanosť. Počas zimnej prípravy nás čakajú turnaje, ktoré odohráme v hale v Matchpoint Trebatice. Dňa 16.12.2017 sme sa zúčastnili na medzinárodnom turnaji v Korní. Naším cieľom je zdokonaľovať sa a ukázať, že počas zimného obdobia sme sa posunuli opäť o krok vpred.

## Doma sa nám veľmi nedarilo

CFM JA U11 – tréner Martin Bališ

#### Letná príprava

Letná príprava sa začala 18.7.2017. Počas leta sme trénovali 3-krát v týždni na ihriskách v Krakovanoch, Trebaticiach a Borovciach. V letnej príprave sme sa sústredili hlavne na prácu s loptou v súboji jedného na jedného. Túto zručnosť sme rozvíjali najmä hravou formou.

#### Zhodnotenie jesennej časti

Počas prvej časti sezóny chlapci absolvovali 3 pravidelne organizované turnaje pod názvom Považská mini liga. Turnaje sme odohrali v Trebaticiach, Novom Meste nad Váhom a v Piešťanoch. Dva turnaje sa nepodarilo zorganizovať pre zlé počasie (Častkovce) a rekonštrukciu štadióna (Hlohovec). V kategórii U11 je bežná kolísavosť a nevyrovnanosť výsledkov a výkonov. Kým na turnaji v Novom Meste nad Váhom sme predviedli dobré výkony, v Trebaticiach pred domácim publikom sa nám veľmi nedarilo. Počas sezóny chlapci pravidelne nastupovali aj v zápasoch oblastnej prípravky, kde predvádzali dobré výkony. Za reprezentáciu centra si zaslúžia pochvalu.

#### Zimná príprava

V zimnej príprave sa sústredíme hlavne na prácu s loptou. Tréningový proces bude prebiehať v telocvičniach a na umelej tráve. V zápasovom procese budeme organizovať turnaj v hale Matchpoint. Okrem toho máme pripravené pre chlapcov ďalšie halové turnaje.



● Partnermi zimných turnajov sú spol. Respect, HB Steel, HOPI, Rhenus Logistics a OKE Plastic. Ďakujeme!

Cieľom zimnej prípravy je zdokonaľovanie herných činností jednotlivca.

## Prvoradá je vždy disciplína!

CFM JA U10 – tréner Šimon Pažík

#### Letná príprava

Letnú prípravu sme odštartovali 17.8.2017. Tréningový mikrocyklus sa skladal z troch tréningových jednotiek. Systematicky sa do procesu zapájalo 14 chlapcov. Cieľom tréningovej jednotky bolo zdokonaľenie hernej činnosti jednotlivca, zlepšenie pohybu na ihrisku a riešenie finálnej fázy. Úvodný turnaj v Novom Meste n. V. nám vyšiel podľa predstáv. Ďalej nás čaká tvrdá práca na ihrisku, ale aj mimo neho. Naším hlavným cieľom bude doplniť káder, ktorý bude konkurencieschopný.

#### Zhodnotenie jesennej časti

Mojou hlavnou úlohou bolo u chlapcov zmeniť ich celkové vnímanie kolektívneho športu. Nejde o jednotlivcov, ale o celý tím. Majú problémy so životosprávou a samotným prístupom k tréningovému procesu. Naša dochádzka sa menila ako počasie. Prvoradá je vždy disciplína! Zo začiatku sme bojovali aj s tým, ale to sa postupom času zmenilo a zlepšilo. Mali sme možnosť zasiahnuť do viacerých zápasov v turnajovej súťaži Považskej mini ligy. Naše pôsobenie v samotnom turnajovom vystupovaní bolo prijateľné. Nepatrili sme ako mužstvo do počtu, práve naopak, vždy sme dokázali hrať vyrovnanú partiu. Naše najčastejšie chyby v zápasoch: neskoré odsakovanie, pohyb hráča do a od lopty, slabá agresivita. Na týchto nedostatkoch budeme spoločne pracovať. Najlepším strelcom mužstva bol Gregor Hruška so 4 gólmi.

#### Zimná príprava

Mojou hlavnou úlohou ako trénera bude zapájať chlapcov do viacerých turnajov alebo zápasov. Spoločne budeme tak naberať zápasovú prax a pracovať na rozvoji viacerých futbalových aspektov. Zimnú prípravu odštartujeme 22.1.2018.

## Káder opustili až traja hráči

CFM JA U9 – tréner Ľuboš Bališ

#### Zhodnotenie jesennej časti

Na jeseň sme odohrali 5 prípravných zápasov, v ktorých sme dokázali 4-krát vyhrať a raz sme prehrali. Stretli sme sa so súpermi ako sú Topoľčany, Myjava, Nové Mesto nad

Váhom, Častkovce. Jeden zápas sme odohrali v Krakovanoch na umelej tráve, ostatné u súperov. Zúčastnili sme sa aj na troch turnajoch v rámci Považskej mini ligy, na ktorých sme obsadili vždy druhé miesto. Počas týchto zápasov chlapci predvádzali výborné výkony. A prežili sme nádherné momenty. Žiaľ, náš káder opustili až traja hráči – Belmechri, Drevennák, Boris, ktorí boli tiež prínosom pre tento ročník. Naopak do nášho mužstva prišiel Augustín, ktorý prejavil veľký futbalový potenciál. V mužstve máme 11 chlapcov, ďalší dvaja trénujú s kategóriou U10, resp. U11. Pochváliť musím všetkých chlapcov, ktorí odohrali všetky zápasy a pravidelne sa zúčastňujú na tréningoch. Stopercentnú tréningovú dochádzku majú Ryčáni, Malík, Augustín, Horňák. Poďakovať musím aj rodičom, ktorí sú ochotní spolupracovať vo všetkých smeroch a aktivne sa zapájajú do diania centra.

#### Zimná príprava

V zimnej príprave trénujeme dvakrát do týždňa, a to v telocvični vo Vrbovom a v Matchpointe v Trebaticiach. Zamerali sme sa hlavne na pohyb s loptou a príhrávku. Čakajú nás turnaje, ktoré odohráme v Novom Meste, Trebaticiach a Luhačoviciach v Českej republike. Verím, že na týchto turnajoch ukážeme, čo sme sa naučili a uvidíme, v čom by sme sa mali ešte zlepšiť.

## Chlapci sú lepší v práci s loptou

CFM JA U7, 8 – tréner Tibor ŠURÍN

#### Letná príprava

Začali sme 17.7.2017. Tréningový proces prebiehal trikrát v týždni a cez víkend sme odohrali zopár turnajov. Aj počas prázdnin ma potešila účasť na tréningoch, ktorá bola síce poznačená dovolenkami, ale aj tak oproti minulému roku bola väčšia. Trénovalo 10 – 12 chlapcov. Po prázdninách sa počet chlapcov zvýšil na 19 a postupne sa káder ustábil na 16, keď niektorí chlapci skončili a dvoch talentovaných sme preradili o kategóriu vyššie.

#### Zhodnotenie jesennej časti

Na jeseň sme odohrali zopár prípravných zápasov a zúčastnili sme sa aj na niekoľkých turnajoch. V tejto kategórii sa ešte neberie ohľad na výsledky, preto sa účasť na turnajoch výsledkovo ani nehodnotila. Rozhodne sme sa však výsledkovo nestratili. Vo väčšine zápasov sme boli gólovo úspešnejší. Veľmi veľa sa chlapci naučili v práci s loptou. Tréningy sú usporiadané podľa toho, aby vyhovovali všetkým ročníkom, ktoré sa zúčastňujú na tréningovom procese. Preto sme tých najlepších preradili o kategóriu vyššie. Takisto je tréningový proces ovplyvnený príchodom nových hráčov, ktorým sa treba viacej venovať. Celkovo som s účasťou na tréningoch spokojný, ideálne by bolo, ak by každý mladý futbalista absolvoval aspoň 80 % tréningových jednotiek. Jedine vtedy je pokrok a rozvoj talentu v tejto kategórii možný. Príkladom sú Lukáš Foř, Marko Milec a bratia Krchnákovci, u ktorých je účasť na tréningoch takmer 95 %, čo je vynikajúce. Následne sa to prejavuje aj na ich získaných činnostiach s loptou.

#### Zimná príprava

V zime nás čaká opäť halová sezóna, ktorá bude vrcholiť aj účasťou na niekoľkých turnajoch, na čo sa chlapci tešia. Sústredíme sa postupne na niektoré základné herné činnosti, a budeme sa ďalej zdokonaľovať v individuálnych herných činnostiach.

## Z LISTOV NAŠICH ČITATEĽOV

# Vianoce v Trebaticiach v minulosti

V tomto predvianočnom čase sa rada vraciam v spomienkach k Vianociam svojho detstva. Boli iné, ale nečudo, veď odvtedy už uplynulo viac ako šesťdesiat rokov... Čaro zimy a zimných radovánok sme si my deti užívali hneď, ako napadol prvý sneh a začalo mrznúť. Holeška sa premenila na klzisko a my sme s „kvintákmi“ na nohách skúšali svoje prvé kroky. Priestoru bolo málo – od lávky po lávku, ale nám to stačilo. Keď napadol sneh, vo Výhone sa to hemžilo hlava na hlave. Jediný kopec v dedine prežíval zaťažkávajúcu skúšku. Ešte aj ľudia, ktorí kráčali na vlak alebo z vlaku, mali pre nás pochopenie.

Bolo tam veselo, džavotu, ktorý, čuduj sa svete, neprekážal ani Devanech ani Štefankech rodine. Domov sme sa vracali mokří od snehu, vyštípaní od mrazu, vyhladovaní, ustatí, ale šťastní a spokojní. Čas nám rýchlo bežal, blížili sa Vianoce, na ktoré sme sa tešili, verili sme, že po mikulášskej nádielke, bude k nám štedrý aj Ježiško. Na Mikuláša sme dali do okna vyleštené topánky v nádeji, že Mikuláš neobíde náš dom. Čudovali sme sa, ako si otvoril okno, keď topánky boli zvnútra, a naplnil nám ich jabĺčkami, orechmi, nejakou sladkosťou. No niektorých aj nastražil kutáčom, uhlíkmi. Čas od Mikuláša do Vianoc sme ráтали na dni. V škole sme robili reťaze z farebných papierikov na stromček a doma balili salónky.

Kým deti si užívali radosti zimy, dospeli oddychovali od prác na poliach: ženy po večeroch driapali perie, rozprávali si pri tom, čo sa kde a kedy udialo. V chlievoch ubúdali prasaťta, pretože takmer v každom dome sa zabíjalo - chystali sa zásoby na zimu. Aj nám sa ušli výslužky od susedov, aj od žiakov. Obyčajne to bola misa plná zabíjačkovej kaše, v strede plávali v masti škvarky a po obvode boli črievka. Vždy sme sa potešili, lebo my sme prasa nemali. S nastávajúcím adventom ženičky, ale aj chlapi, chodili skoro ráno za tmy na pobožnosť do kostola na roráty. Mama spomínala, ako sa brodili v snehu, ktorý do rána napadal.

V spomienkach na Vianoce nemôžem obísť nácvik divadla, ktoré sa každoročne hrávalo.

Keď sa skončili práce na poli, ošúpala kukurica, mladí začali nácvik v škole. Bol to pre mňa sviatok, keď ma môj táto zobral na skúšku. Pozorne som ich počúvala, takže mnohé texty som vedela naspamäť. Niekedy ma zobral aj do sály, kde už išlo do tuhého. Táto prácu s mladými divadelníkmi miloval.

Konečne prišiel vytúžený štedrý deň. Od rána sme sa všetci doma chystali. Mama sa zvrátila v kuchyni a my sme zdobili živý stromček. Najprv sklené gule, zvončeky, potom salónky, nesmeli chýbať anjelské vlasy. Pamätám sa, akú radosť sme mali, keď táto kúpil vo Vrbovom elektrické sviečky. Snažili sme sa celý deň byť veľmi dobrí. Večer sme zasadli k slávnostnému stolu, kde



● Holeška sa v zime stávala klziskom



Foto: archiv autorky (3x)

*Pásli ovce valasi  
pri Betlemskom salaši,  
anjel sa im ukázal  
do Betlema ísť kázal.  
Vstaňte hore a choďte,  
Pána Krista nájdete.  
Nájdete ho v jasličkách,  
v ovinutých plienočkách,  
Mária ho kolíše  
a Jozef mu tak spieva,  
na husličky jujuju  
a na gajdy dududu...*

#### Nasledoval vínš:

*Vinšujeme vám tieto slávne sviatky Narodenia Krista Pána aj svätého Štefana. Aby vám Boh dal zdravie, šťastie, božské požehnanie a po smrti kráľovstvo nebeské a všetko, čo si od Pána Boha žiadate.*

- Marta Miklovičová, dcéra vtedajšieho riaditeľa školy pána Mikloviča, počas svojho detstva v Trebaticiach



● Snehu na školskom dvore bývalo veľa

nesmeli chýbať oblátky s medom (piekli ich Radošinských na dolnom konci). Ja som sa najviac tešila na mamine pupáky s makom. Zrazu bolo počuť vrznutie bránky – neviem, či to bolo naozaj, alebo sa nám to len zdalo, pretože táto už bol v izbe privítať Ježiška. Potom sme si išli pozrieť darčeky. Boli skromné, ale darované s láskou. Modré pásikavé palčičky vidím ešte aj dnes. Táto sadol za harmónium a zahrál Tichú noc. Tú sme počuli za chvíľu aj za oknami – spievali divadelníci. Prišli zavíňovať tatovi k narodeninám aj meninám. Zaplnili celú izbu, bolo veselo. Aj ja som sa vybrala za kamarátkami a chodili sme spievať. Po dedine sme stretali skupinky iných detí a všetci vyspevovali:

A to už vyšli domáci a obdarovali nás sladkosťami, orieškami, jablčkom, ale ušli sa aj peniažky. Keď sme obišli susedov, známych, vrátili sme sa uzímení domov čakať na polnočnú. V kostole už svietili stromčeky, na bočnom oltári bol betlehem. My deti sme obdivovali černoška, ktorý nám poďakoval za vhodnú mincu kývnutím hlavy. Keď doznela Tichá noc, rozišli sme sa do svojich domovov naplnení Božím pokojom. Prvý a druhý vianočný sviatok sme opäť navštevovali pobožnosti, užívali si pokoj v kruhu najbližších. Na prvý sviatok vianočný sa hralo divadlo. Popoludní pre deti, večer pre dospelých. Kulisy boli postavené, sála pripravená, vykúrená. Po vydarenom predstavení mali radosť diváci aj účinkujúci.

Takéto boli Vianoce môjho detstva prežité v Trebaticiach. Hoci prešlo odvtedy už veľa rokov, vždy sa k nim v spomienkach rada vraciam. S úctou spomínam na svojich rodičov, ktorí s nami tieto krásne sviatky prežívali.

**MARTA MATULOVÁ, rod. Miklovičová**

## Z ČINNOSTI JEDNOTY ZO DÔCHODCOV NA SLOVENSKU

V severnom Taliansku, v okolí mesta Rovereto, sa počas prvej svetovej vojny odohrali veľmi kruté boje s veľkými stratami na oboch stranách línie. Keď 29. októbra 1918 na hrade Rovereto podpísali prímerie, Československá légia bojujúca na strane Talianska mala také počty obetí, že tam dodnes s úctou spomínajú na našich padlých vojakov – dobrovoľníkov. V Roverete je aj Múzeum vojny a naši vojaci v ňom majú expozíciu. Na pamiatku vojnových veteránov padlých v minulých vojnách sa Zvon mieru v Rovereto rozozvučí každý rok 11.11. o 11. hodine a 11. minúte.

K nemu sa pripájajú zvony aj v mestách na Slovensku a v Čechách. Jediným cieľom je nezabudnúť na hrôzy, ktoré so sebou vojnové konflikty prinášajú, a tak v zárodku zastaviť každú takúto hrôzu aj v súčasnosti.

Aj my v Trebaticiach sme sa v tento deň a hodinu pripojili k Zvonu mieru, ktorý znie

# Spomienka pri pamätníku



● Členovia ZO JDS sa 11.11. o 11. h. a 11. min. stretli pri pamätníku padlých vo vojnách



Foto: Archiv ZO JDS

● Pietnemu zhromaždeniu sa prihovorela aj Anna Jankechová, predsedníčka ZO JDS

celým údolím mesta Rovereto. Na túto udalosť prišli zaspievať aj deti z našej MŠ a žiaci zo ZŠ s pani učiteľkami. Patrí im vďaka aj za položenie kvetov a zapálenie kahancov. Pripojili sa aj členovia JDS a občania obce. Prítomným sa prihovorel starosta obce Mgr. Juraj Valo. Ďakujeme všetkým za účasť!

Ďalej by sme chceli poďakovať p. starostovi za pripravené pohostenie a kultúrny program na posedení s dôchodcami v rámci Mesiaca úcty k starším a deťom zo ZŠ za pekné veršičky pre starých rodičov, na ktorých nezabúdajú.

Naši členovia JDS si urobili výlet do rakúskeho mesta Kittsee. Navštívili sme čokoládovňu, ochutnali rôzne druhy čokolády,

● Spoločná fotografia žiakov trebatickej školy, ktorí si 11. novembra uctili pamiatku vojakov padlých v 1. svetovej vojne krátkym programom a položením venca k pamätníku Foto: archív ZŠ



Foto: Archív ZŠ

nakúpili maškrtky a presunuli sme sa do nákupného centra Hofer na nákupy. Domov sme odchádzali v popoludňajších hodinách spokojní a plní zážitkov.

Naša organizácia pripravuje predvianočné posedenie pre členov. Tešíme sa na spoločné posedenie pri kapustnici a koláčoch. Zdravujeme jubilantom, zaželáme im veľa zdravia a spokojnosti v živote. Navštívime našich chorých členov, potešíme ich aj darčekom a poprajeme im veľa zdravia.

Nakoniec prajeme všetkým členkám a členom príjemné prežitie vianočných sviatkov, veľa zdravia, šťastia a spokojnosti v kruhu rodiny!

**ANNA JANKECHOVÁ**